A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2337 HATÁROZATA

(2017. május 29.)

a mezőgazdasági ágazatban megvalósuló szakmai segítségnyújtáshoz, valamint a minőségi mezőgazdasági termékek termeléséhez és forgalomba hozatalához a tejről és zsírról szóló törvény alapján felhasznált állami támogatásról SA.35484 (2013/C) (korábbi SA.35484 (2012/NN))

(az értesítés a C(2017) 3487. számú dokumentummal történt)

(Csak a német nyelvű szöveg hiteles)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére ([1]),

azt követően, hogy az említett rendelkezésnek megfelelően felhívta az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket, és tekintettel az észrevételeikre,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

(1) 2011. november 28-án és 2012. február 27-én kelt levelében az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) a Németország által a 659/1999/EK tanácsi rendelet ([2]) 21. cikkének (1) bekezdésével (jelenleg az (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet ([3]) 26. cikkének (1) bekezdésével) összhangban rendelkezésre bocsátott, a mezőgazdasági ágazatban nyújtott támogatásokról szóló 2010. évi beszámolóval kapcsolatosan további tájékoztatást kért Németországtól. Németország a Bizottság kérdéseire 2012. január 16-án és 2012. április 27-én kelt levelében válaszolt. Németország válaszaiból kiderült, hogy Németország a tej, a tejtermékek és a zsír forgalmazásáról szóló 1952. évi törvény (a továbbiakban: a tejről és zsírról szóló törvény) alapján pénzügyi támogatást nyújtott a tejágazatnak.

(2) 2012. október 2-i levelében a Bizottság arról tájékoztatta Németországot, hogy a szóban forgó intézkedéseket be nem jelentett támogatásként SA.35484 (2012/NN) nyilvántartási szám alatt nyilvántartásba vette. Németország 2012. november 16-án, 2013. február 7-én, 8-án, 11-én, 13-án, 14-én, 15-én és 19-én, március 21-én, április 8-án, május 28-án, június 10-én és 25-én, valamint július 2-án kelt levelében további információkat nyújtott be a Bizottsághoz.

(3) A 2013. július 17-i levéllel (K(2013) 4457 végleges változat) (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló határozat) a Bizottság közölte Németországgal, hogy a szóban forgó támogatás miatt megindítja az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást. A kérdéses alintézkedéseknek vizsgálata céljából, hogy azok összeegyeztethetők-e a belső piaccal, a Bizottság két időszakot különböztetett meg:

1. a 2001. november 28. és 2006. december 31. közötti időszakot,

2. a 2007. január 1-je utáni időszakot.

(4) Az eljárás megindításáról szóló határozatban a Bizottság a tejről és zsírról szóló törvény szerinti több alintézkedése kapcsán megállapította, hogy ezek nem minősülnek az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében vett állami támogatásnak, vagy támogatások ugyan, de nem tartoznak az állami támogatásokról szóló rendelkezések hatálya alá.

(5) További alintézkedések tekintetében a Bizottság megállapította, hogy azok a 2001. november 28. és 2006. december 31. közötti időszakra vagy a 2007. január 1. utáni időszakra, illetve mindkét időszakra vonatkozóan összeegyeztethetők a belső piaccal.

([1]) Az EK-Szerződés 87. és 88. cikke 2009. december 1-jei hatállyal az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 107., illetve 108. cikkévé vált. Az EK-Szerződés 87. és 88. cikke, illetve az EUMSZ 107. és 108. cikke lényegét tekintve azonos. E határozat alkalmazásában az EUMSZ 107. és 108. cikkére történő hivatkozásokat – adott esetben – az EK-Szerződés 87., illetve 88. cikkére történő hivatkozásként kell érteni.

([2]) A Tanács 659/1999/EK rendelete (1999. március 22.) az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 83., 1999.3.27., 1. o.).

([3]) A Tanács (EU) 2015/1589 rendelete (2015. július 13.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 248., 2015.9.24., 9. o.) 2015. november 14-i hatállyal ez a rendelet hatályon kívül helyezi a 659/1999/EK rendeletet és annak helyébe lép. Az (EU) 2015/1589 rendelet 35. cikke szerint a hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat az (EU) 2015/1589 rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni, és az a II. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban értelmezendő.

(6) Az összes többi alintézkedésre vonatkozóan, beleértve az e határozat alapjául szolgáló, a mezőgazdasági ágazatban megvalósuló szakmai segítségnyújtáshoz, valamint a minőségi mezőgazdasági termékek termeléséhez és forgalomba hozatalához biztosított alintézkedést is, a Bizottság az eljárás megindításáról szóló határozatában kételyeket vetett fel azok belső piaccal való összeegyeztethetősége tekintetében.

(7) Miután néhány pontatlanságot fedeztek fel az eljárás megindításáról szóló határozatban, a 2013. december 16-án kelt levélben helyesbítést küldtek a német hatóságoknak.

(8) Az eljárás megindításáról szóló, helyesbített határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([4]) jelent meg. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy egy hónapon belül tegyék meg észrevételeiket.

(9) Németország 2013. szeptember 20-án kelt levelében nyújtott be észrevételeket az eljárás megindításáról szóló határozattal kapcsolatban.

(10) Az érdekeltek részéről összesen 19 észrevétel érkezett a Bizottsághoz. Az egyik érdekelt alapos indokolás mellett kérte a Bizottságtól adatai bizalmas kezelését. Összesen tíz észrevétel, kivéve az utóbbit, vonatkozott a szóban forgó, a mezőgazdasági ágazatban megvalósuló szakmai segítségnyújtáshoz, valamint a minőségi mezőgazdasági termékek termeléséhez és forgalomba hozatalához nyújtott támogatás célját szolgáló alintézkedésekre.

(11) Ezeket az észrevételeket a 2014. február 27-én, március 3-án és 2014. október 3-án kelt levélben küldték meg Németországnak.

(12) A 2014. március 21-én kelt levélben Németország közölte a Bizottsággal, hogy nem tesz észrevételt az érdekelt felek előbb említett észrevételeivel kapcsolatban.

(13) A 2014. március 31-én kelt levélben Németország megküldte a Bizottságnak a Bajor Szabadállamnak az adatai bizalmas kezelését kérő érdekelt fél észrevételével kapcsolatos észrevételét (lásd a (10) preambulumbekezdést).

(14) Németország kezdetben nem foglalt állást az érdekeltek 2014 februárjában benyújtott észrevételeivel kapcsolatban. Egy 2014. július 8-i kiegészítő észrevétellel kapcsolatosan Németország 2014. december 3-án kelt levelében foglalt állást.

(15) A 2014. november 13-i levelében a Bizottság további tájékoztatást kért Németországtól. Németország a Bizottság kérdéseire a 2015. február 27-én kelt levelében válaszolt.

(16) 2016. június 30-án a Szövetségi Élelmezésügyi és Mezőgazdasági Minisztérium kiegészítő információkat küldött az RP 2 alintézkedéshez.

(17) A 2016. november 15-i levelében a Bizottság ismét további tájékoztatást kért Németországtól. A levél megválaszolására kitűzött határidő meghosszabbítását kérve, amelyet a Bizottság engedélyezett, Németország a Bizottság kérdéseire a 2017. január 13-án kelt levélben válaszolt.

2. AZ INTÉZKEDÉSEK LEÍRÁSA ÉS A NÉMET HATÓSÁGOK ÉSZREVÉTELEI

(18) Az alábbi leírás részletesen foglalkozik a tejről és zsírról szóló törvény szerint a mezőgazdasági ágazatban megvalósuló szakmai segítségnyújtáshoz, valamint a minőségi mezőgazdasági termékek termeléséhez és forgalomba hozatalához nyújtott támogatás célját szolgáló alintézkedésekkel, amelyek tekintetében a Bizottság kételyeket vetett fel azok belső piaccal való összeegyeztethetősége vonatkozásában. Konkrétan a következő alintézkedésekről van szó (az egyes alintézkedéseket az alábbiakban az eljárás megindításáról szóló határozat mellékletében használt besorolásnak megfelelően jelöljük): BY 3, BY 10, BW 4, BB 1, BB 3, HE 2, HE 3, HE 9, NI 5, NI 6, NI 7, NW 4, NW 5, NW 6, RP 1, RP 5, SL 2, SL 5, TH 3, TH 4, TH 9, TH 10 (a 2001-től 2006-ig terjedő időszakra vonatkozó szakmai segítségnyújtás); RP 2 (a 2007-től kezdődő időszakra vonatkozó szakmai segítségnyújtás); BW 10, BW 11, NI 1 és TH5 (minőségi termékek a 2001-től 2006-ig terjedő időszakban).

Jogalap

(19) A tejről és zsírról szóló törvény egy 1952-ben hatályba lépett, azóta többször módosított szövetségi törvény ([5]). Ez a szóban forgó támogatási intézkedések kerettörvénye, hatálya határozatlan időre szól.

([4]) Lásd a 3. lábjegyzetet.
([5]) Utoljára a 2015. augusztus 31-i rendelet 397. cikkével (BGBl. I 1474. o.).

(20) A tejről és zsírról szóló törvény 22. §-ának (1) bekezdése felhatalmazza a német szövetségi tartományokat, hogy a beszállított tej mennyisége alapján a tejfeldolgozókra tejilletéket vessenek ki. A Németország által rendelkezésre bocsátott információk szerint (a tizenhatból) kilenc szövetségi tartomány, nevezetesen Baden-Württemberg, Bajorország, Brandenburg, Hessen, Alsó-Szászország, Észak-Rajna-Vesztfália, Rajna-vidék–Pfalz, Saar-vidék és Türingia élt ezzel a felhatalmazással. A tartományok által alkalmazott tejilletékek mértéke legfeljebb 0,0015 EUR/kg tej.

(21) Németország igazolta, hogy a tejilleték nem alkalmazható az importtermékekre. Ezzel szemben az exporttermékekre kivethető tejilleték.

(22) A tejről és zsírról szóló törvény 22. §-ának (2) bekezdése előírja, hogy a tejilletékből keletkező források kizárólag a következőkre használhatók fel:

1. bizonyos végrehajtási előírások alapján a minőség támogatása és megőrzése;
2. a tej és a tejtermékek előállítása, szállítása, felhasználása és feldolgozása, valamint értékesítése során a higiénia javítása;
3. a tejtermelés (hozam) vizsgálata;
4. tejgazdasági kérdésekben az üzemeknek nyújtott tanácsadás és a tejipari szakma fiatal képviselőinek folyamatos továbbképzése;
5. a tej és a tejtermékek fogyasztásának növelésére irányuló reklám;
6. a tejről és zsírról szóló törvény alapján kijelölt feladatok végrehajtása.

(23) A tejről és zsírról szóló törvény 22. §-ának (2a) bekezdése előírja, hogy a (2) bekezdéstől eltérően az (1) bekezdés szerint keletkező források a következőkre is felhasználhatók:

1. a tej és a tejszín termelőtől a tejfeldolgozóhoz történő szállításánál felmerülő, strukturális okból magasabb begyűjtési költségek csökkentése,
2. a tej tejfeldolgozók közötti szállításánál felmerülő magasabb szállítási költségek csökkentése, amennyiben a szállítás a szállítással érintett tejfeldolgozók felvevőpiacán a fogyasztói tejjel való ellátás biztosításához szükséges, és
3. a tejtermékek központi értékesítésénél a minőség előmozdítása.

(24) A tejről és zsírról szóló törvény 22. §-ának (4) bekezdése előírja, hogy a tejfeldolgozók vagy azok egyesülései által a tejágazati szerveknek a (2) bekezdésben felsorolt célokra fizetett hozzájárulások és díjak teljes egészben vagy részben levonhatók a tejilletékre befizetendő összegből.

(25) mivel a tejről és zsírról szóló törvény kerettörvény, a szövetségi tartományoknak a tejről és zsírról szóló törvény alapján elfogadott végrehajtási rendeletei képezik a kérdéses intézkedések tényleges jogalapját.

Finanszírozás

(26) 2017. január 13-án kelt levelükben a német hatóságok megerősítették, hogy a határozat alapjául szolgáló intézkedéseket kizárólag a tejilleték eszközeiből finanszírozták, és nem használtak fel kiegészítő eszközöket a tartományi költségvetésekből.

2.1. **Támogatások szakmai segítségnyújtáshoz az agrárágazatban**

(27) Baden-Württemberg, Bajorország, Brandenburg, Hessen, Alsó-Szászország, Észak-Rajna-Vesztfália, Rajna-vidék–Pfalz, Saar-vidék és Türingia 2001 és 2006 között nyújtott pénzügyi támogatást olyan intézkedésekhez, amelyek célja szakmai segítségnyújtás volt az agrárágazatban (BY 3, BY 10, BW 4, BB 1, BB 3, HE 2, HE 3, HE 9, NI 5, NI 6, NI 7, NW 4, NW 5, NW 6, RP 1, RP 5, SL 2, SL 5, TH 3, TH 4, TH 9 és TH 10 alintézkedés).

(28) Rajna-vidék–Pfalz 2007-től kezdődően pénzügyi támogatást nyújtott olyan intézkedéshez, amely célja szakmai segítségnyújtás volt az agrárágazatban (RP 2).

(29) 2001 és 2011 között az erre a célra fordított költségvetési források összege (minden tartományt figyelembe véve) 23,7 millió EUR volt.

(30) A pénzügyi támogatást általános jellegű információs intézkedésekhez nyújtották, ami a tejágazat minden üzemének a javára vált. Ezek az intézkedések a tej és tejtermékek felhasználását célozzák általánosságban, a tej objektív tulajdonságaira korlátozódnak, nem tartalmaznak szubjektív állításokat egy vagy több vállalkozás bizonyos termékeinek előnyeiről, és nem vonatkoznak reklámtevékenységre. Csak olyan általános intézkedéseket finanszíroznak, amelyek egyformán a szolgálják a tejágazat minden termelőjének javát. Név szerint nem nevez meg meghatározott termelőket vagy a tej eredetét. Nincsenek közvetlen kifizetések feldolgozó és forgalmazó vállalkozások részére (az RP 2 intézkedés kivételével).

(31) Amennyiben nincs más adat, az intézkedések támogatási intenzitása az elszámolható költségek 100 %-a.

Szakmai segítségnyújtás a 2001-től 2006-ig terjedő időszakban

BY 3

(32) Bajorország pénzügyi támogatást nyújtott általános jellegű szak- és szakmai információgyűjtéshez a tejtermelésre vonatkozóan, valamint az általános információk közzétételéhez és rendelkezésre bocsátásához tejágazati kérdésekhez (pl. tejtermelés mezőgazdasági üzemekben). Tudományos eredmények közérthető formában (publikációk és előadások útján) történő terjesztésével kapcsolatos költségek is támogatást nyertek, valamint minőségbiztosítási rendszerekről szóló szakmai információk összeállítása, amelyeket a bajorországi tejtermelők és az érdeklődők rendelkezésére bocsátottak. Az intézkedést a Verband der Milcherzeuger e.V. (VMB) hajtotta végre.

(33) A 2013. szeptember 20-án kelt tájékoztatásban ([6]) Németország előadta, hogy a BY 3 intézkedés ismételt felülvizsgálat után sem minősül állami támogatásnak, mivel az nem tartalmaz konkrét előnyöket egyes vállalkozások számára. Amennyiben támogatásról lenne szó, a fennálló támogatásokra vonatkozó szerzett jogi védelem lenne alkalmazandó. Másodlagosan előadta, hogy a támogatások összeegyeztethetők a belső piaccal.

(34) Egyebekben a megfelelő intézkedések – annak bizonyításától függetlenül, hogy az eszközöket új módszerek elterjesztéséhez használják fel – összeegyeztethetők a belső piaccal. A Bizottság 1857/2006/EK rendelete ([7]) 15. cikkének (2) bekezdés e) pontja és a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó iránymutatások ([8]) eltekintenek e követelménytől (új módszerek terjesztése). Sokkal inkább az a mérvadó, hogy tudományos eredményeket terjesztenek. Ez az alapvetés átvihető a 2000-től 2006-ig terjedő időszakra is, mivel akkoriban nem voltak olyan körülmények, amelyek szigorúbb kritériumokat tettek volna szükségessé.

(35) Németország előadja, hogy az intézkedés nem volt egy bizonyos csoportra korlátozva, hanem az egész tejágazatot támogatta általános jelleggel, és kedvezményezettenként nem költöttek 100 000 EUR-nál többet három éven belül.

(36) A német hatóságok szerint az intézkedés kedvezményezettjei „mezőgazdasági termelők, termelői csoportok, érdeklődők, valamint kkv-k” voltak.

(37) A német hatóságok 2015. február 27-én kelt tájékoztatása szerint az éves kiadások a BY 3 és BY 10 intézkedések tekintetében a 2001-től 2006-ig terjedő időszakban a 471 986 EUR-tól 518 057 EUR-ig terjedő sávban voltak. A tejtermelők és tejfeldolgozó vállalkozások száma ugyanebben az időszakban 47 287 és 56 755 között mozgott, így az egy kedvezményezettre (tejszállítók és tejfeldolgozó vállalkozások) eső éves összeg 9,13 EUR és 10,46 EUR közötti összeget eredményez.

BY 10

(38) Bajorország a kempteni Milchwirtschaftliche Untersuchungs- und Versuchsanstalt (MUVA) részére pénzügyi támogatást nyújtott a különböző szereplők (kutatóintézetek, hatóságok) közötti információcseréhez a tej mint nyersanyag témában.

(39) A 2013. szeptember 20-án kelt tájékoztatásban Németország kifejtette, ([9]) hogy a BY 10 intézkedés nem tartalmaz állami támogatást, mivel az nem a MUVA felől a tejtermelők vagy tejfeldolgozó vállalkozások felé történő tudástranszferre irányul. Amennyiben azonban támogatásról lenne szó, a fennálló támogatásokra vonatkozó szerzett jogi védelem lenne alkalmazandó. Másodlagosan előadta, hogy a támogatások összeegyeztethetők a belső piaccal.

([6]) 34–36. o.

([7]) A Bizottság 1857/2006/EK rendelete (2006. december 15.) az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.).

([8]) Az agrár- és erdészeti ágazatban nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatások, 2007–2013 (HL C 319., 2006.12.27., 1. o.).

([9]) 37–39. o.

(40) Ugyanebben a tájékoztatásban ([10]) Németország előadta, hogy az intézkedés „kedvezményezettjei" elsősorban hatóságok.

(41) A 2015. február 27-én kelt észrevételében Németország a BY 3 és BY 10 intézkedés teljes kiadásait 471 986 EUR és 518 057 EUR között számszerűsíti (lásd a (37) bekezdést).

BW 4

(42) Baden-Württemberg a tej és tejtermékekkel kapcsolatos általános kommunikációs tevékenységre és a fogyasztók tájékoztatására nyújtott pénzügyi támogatást. Ez az intézkedés többek között az alábbiakra terjedt ki:

a) a fogyasztók tájékoztatása a tejtermékek tápértékével és általános tulajdonságaival kapcsolatban;

b) a tej és tejtermékek jelölési szabályaival vagy minőségi jellemzőivel kapcsolatos általános információk;

c) előadók vagy információs pultok biztosítása a fenti témákkal kapcsolatban fogyasztói rendezvényeken (nemzetközi tejnap);

d) a tej és tejtermékek szerepe a táplálkozásban témaköréhez kapcsolódó továbbképzések és tudományos ülések szervezése, és az azokon való részvétel;

e) rendezvények szervezése és a tejágazat egészének bemutatása vásárok keretében (mezőgazdasági ünnep).

(43) Az intézkedést a Milchwirtschaftlicher Verein Baden-Württemberg (MVBW) koordinálta. Az intézkedés technikai megvalósítását vagy maga az MVBW vagy az általa megbízott harmadik személy végezte.

(44) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([11]) Németország tartja magát ahhoz a véleményéhez, hogy az intézkedés nem minősül állami támogatásnak, mert nem részesít előnyben meghatározott vállalkozásokat vagy termelési ágakat.

(45) Másodlagosan azzal érvel, ([12]) hogy az intézkedések anyagi jogi értelemben megfeleltek az akkoriban hatályos közösségi iránymutatásoknak, és alapvetően az agrárágazat állami támogatására vonatkozó iránymutatások ([13]) (a továbbiakban: 2000–2006-os iránymutatások) 14.1. pontja szerinti szakmai segítségnyújtásnak tekinthetők. Az intézkedések a tej és tejtermékek tulajdonságaira vonatkozó aktuális tudományos eredmények széleskörű elterjesztését szolgálták.

(46) Németország előadja, hogy az „Általános kommunikációs tevékenység" intézkedések nem korlátozódtak egy bizonyos csoportra, hanem általános módon támogatták a teljes tejágazatot. Így betartották az iránymutatások 14.2. pontjában előírt feltételeket. A 2000–2006-os iránymutatások 14.3. pontja szerint a támogatások a költségek akár 100 %-át fedezhetik. A támogatások összege a 14.3. pont szerinti kedvezményezettenkénti 100 000 EUR értékhatár alatt volt hároméves időtartam alatt.

BB 1

(47) Brandenburg a „Higiénia javítása" intézkedés keretében támogatta az oktatás és továbbképzés költségeit. A hangsúly itt az állategészségügyre, a fejési higiénia és a nyerstej minőségének a javítására, valamint a teljesítményromlás elemzésére helyeződött. Az intézkedés végrehajtását a Landeskontrollverband Brandenburgra (LKVB) delegálták. A támogatás maximális mértéke nem haladta meg az elszámolható költségek 60 %-át.

(48) A 2013. szeptember 20-án kelt tájékoztatásban Németország kifejtette, ([14]) hogy a „Higiénia javítása" intézkedés a 2001-től 2006-ig terjedő időszakra vetítve összeegyeztethető volt a belső piaccal. A tanácsadási szolgáltatások nem korlátozódtak egy bizonyos csoportra, hanem minden brandenburgi tejtermelő számára nyitva álltak. Nem részesítettek előnyben egyes konkrét vállalkozásokat. Az intézkedés a 2000–2006-os iránymutatások 13.2. pontja harmadik francia bekezdése (Dolgozók oktatási és továbbképzési költségeinek fedezése a minőségbiztosítási rendszerek alkalmazására vonatkozóan) alá tartozik.

([10]) 38. o.
([11]) 43. o.
([12]) 47. o.
([13]) HL C 28., 2000.2.1., 2. o.
([14]) 39–40. o.

(49) A 2015. február 27-én kelt tájékoztatásban a német hatóságok megismétlik, hogy a tartomány minden tejtermelőjének megvolt alapvetően a lehetősége arra, hogy a szóban forgó tanácsadást (komplex és speciális tanácsadás) igénybe vegye. Németország előadja, hogy a juttatások a komplex tanácsadás esetén üzemenként 161,19 EUR, illetve a speciális tanácsadás esetenként üzemenként 144,62 EUR fix összegű részfinanszírozást jelentettek. Így nem valósulhatott meg hároméves időtartam alatt az üzemenkénti 100 000 EUR túllépése. A német hatóságok szerint az említett értékek a 2006. évre vonatkoznak, de a többi év összegei is hasonlóak a megadott nagyságrendhez. Németország kifejti továbbá, hogy a végső kedvezményezettek (tejüzemek/-termelők) kkv-k voltak.

BB 3

(50) Brandenburg 2007 végéig gazdasági kérdésekkel kapcsolatos információk rendelkezésre bocsátását, valamint a tejjoggal, tejpolitikával, tejhozammal és -minőséggel, takarmányozással és állattartással, támogatással, állatbetegség-védelemmel stb. kapcsolatos tejágazati kérdések újonnan nyert információinak és eredményeinek továbbítását támogatta. Nem került sor sem egyedi tanácsadásra, sem konkrét személyek oktatására. A végrehajtást a Landesvereinigung der Milchwirtschaft Brandenburg-Berlin e. V. (LVMB) és a Landesbauernverband Brandenburg e.V. (LBV) szervezetekre delegálták.

(51) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([15]) Németország a fenti intézkedést továbbra is összeegyeztethetőnek tartja a belső piaccal. Az a 2000–2006-os iránymutatások, méghozzá a 14.1. pont szerinti szakmai segítségnyújtás alá tartozik. Célja a mezőgazdaság hatékonyságának és szakértelmének javítása a Közösségben, és ily módon hosszú távú hozzájárulásként szolgál az ágazat gazdasági túlélési képességéhez.

(52) Az LVMB által lebonyolított tartományi fejő- és minőségi versenyek „versenyek szervezéseként” a 14.1. pont negyedik francia bekezdése alá tartoznak.

(53) A 2015. február 27-én kelt tájékoztatásban Németország kifejti, hogy a versenyeken kiemelkedően szereplő brandenburgi vállalkozásokat a Nemzetközi Zöld Hét alkalmával tüntették ki, és váltak ezáltal a nyilvánosság előtt széleskörűen ismertté. Ehhez 2006-ban az LVMB-n keresztül körülbelül 463 EUR összegű, a tejilletékből származó pénzeszközt használtak fel ([16]).

(54) Az LBV „tejtermelői tanácsadás” projektje keretében az LBV tejelőadója tartott tanácsadást a tejágazat minden résztvevője számára. A finanszírozásra részfinanszírozásként került sor a projekttámogatás keretében a tejilleték pénzeszközeiből. A megküldött dokumentumok szerint az LBV 2006-ban erre a célra a tartomány eszközeiből 20 000 EUR juttatást kapott. Németország szerint a korábbi években is hasonlóan jártak el.

(55) A támogatásokat nem korlátozták bizonyos csoportokra. A tejágazat érintett területén tevékenységet folytató összes érintett személy számára nyitva állt a lehetőség a fenti szakmai versenyeken való részvételre. A 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek.

HE 2

(56) Hessen tartomány pénzügyi támogatást nyújtott a Landesvereinigung für Milch und Milcherzeugnisse Hessen e.V. (LVMH) részére a „Termelők továbbképzése az innovációs csoport által” intézkedéshez. Ezen intézkedés keretében az LVMH innovációs csoport tudományos információkat dolgozott fel szakcikkek és továbbképzések keretében. Ez információk gyűjtését és egyesítését, tudományos cikkeken keresztüli tudásátadást, valamint mezőgazdasági termelők és mezőgazdasági dolgozók továbbképzését ölelte fel.

(57) Németország azt állítja, hogy a hatása a versenyfeltételekre igen csekély ([17]). A támogatásokat ezért a költségek maximálisan megengedett 100 %-os arányáig nyújthatták pontosan leírt tevékenységekre, különösen oktatásra és továbbképzésre. Az elszámolható költségek a képzési program megszervezésével, az utazási és ellátási költségekkel és a mezőgazdasági termelő vagy mezőgazdasági dolgozó távolléte során szükséges helyettesítéssel kapcsolatos költségeket foglalhatták magukban. Ebben az esetben mezőgazdasági termelők részére a fenti témákban szervezett továbbképzésről van szó, tehát teljesülnek a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjában szereplő követelmények.

([15]) 40–41. o.
([16]) A 2015. február 27-én kelt tájékoztatás, 47. o.
([17]) A 2013. szeptemberi tájékoztatás, 41–42. o.

(58) A 14.2. pont feltételei ugyancsak teljesülnek, mivel alapvetően az érintett területen tevékenységet folytató minden természetes és jogi személy előtt nyitva állt a továbbképzéseken való részvétel objektív módon meghatározott kritériumok alapján. A kedvezményezettenkénti körülbelül 125 EUR támogatással a három éven belül megengedett 100 000 EUR értékhatárt nem lépték át (14.3. pont).

HE 3

(59) Hessen tartomány pénzügyi támogatást nyújtott a fogyasztók felvilágosítását célzó kommunikációs tevékenységhez a tejjel és tejtermékekkel kapcsolatban, beleértve a táplálkozásfiziológiai értékeket és felhasználási lehetőségeket. Az LVMH tudományos eredményeket terjesztett általánosan érthető formában, tájékoztató rendezvényeket, valamint (nem meghatározott vállalkozásokra irányuló) PR-intézkedéseket szervezett szórólapok, brosúrák, ismertetők, receptek vagy plakátok formájában a tejtermelésről, valamint a tej és tejtermékek felhasználásáról és feldolgozásáról.

(60) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([18]) Németország kifejtette, hogy a HE 3 intézkedés nem minősül állami támogatásnak, mert nem részesít előnyben meghatározott vállalkozásokat vagy termelési ágakat. Az intézkedés „tisztán a fogyasztók felvilágosítása" volt. Németország másodlagosan előadta, hogy a támogatás összeegyeztethető a belső piaccal.

(61) Az intézkedés, még ha Németország véleményével ellentétben a támogatások közé kellene is sorolni, az akkori határozathozatali gyakorlattal összhangban lévőnek, és így anyagi jogi értelemben jogszerűnek tekintendő. Az intézkedés nem korlátozódott egy meghatározott csoportra, hanem általános módon támogatta a teljes tejágazatot. Így betartották a 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában előírt feltételeket. A 2000–2006-os iránymutatások 14.3. pontja szerint a támogatások a költségek akár 100 %-át fedezhetik. A támogatások tényleges összege jóval a három éven belül a kedvezményezettenként adható 100 000 EUR értékhatár alatt maradt (a 2000–2006-os iránymutatások 14.3. pontja). Hessen tartományban a 2001 és 2006 közötti időszakban körülbelül 6 000 tejtermelő volt aktív, így a kérdéses időszakban egy kedvezményezettre átlagosan körülbelül 170 EUR jutott.

HE 9

(62) Hessen tartomány pénzügyi támogatást nyújtott az LVMH a „Fiatal tejtermelők továbbképzése" intézkedéshez. Az intézkedés célja a fiatal tejtermelők szakképzettségének javítása volt. Az elszámolható költségek a képzési program megszervezésével, az utazási és ellátási költségekkel és a mezőgazdasági termelő vagy mezőgazdasági dolgozó távolléte során szükséges helyettesítéssel kapcsolatos költségeket foglalták magukban.

(63) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([19]) Németország kifejtette, hogy ennek csekély hatása volt a versenyfeltételekre. Az ilyen támogatásokat ezért a költségek maximálisan megengedett 100 %-os arányáig nyújthatták pontosan leírt tevékenységekre, különösen oktatásra és továbbképzésre. Az ismertetett intézkedés a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontja alá sorolható, mivel végső soron az ott leírt oktatási és továbbképzési támogatást testesíti meg, ahogy az a szóban forgó pont szövegéből is kitűnik.

(64) Az intézkedés klasszikus továbbképzés a tejágazatban, amely alapvetően minden termelő rendelkezésére állt, és ezzel megfelelt a 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontja előírásainak. Ezekben az esetekben megengedhető volt a költségek akár 100 %-ának fedezése. A támogatás összege a 2001 és 2006 közötti időszakban körülbelül 35 000 EUR összegű teljes ráfordítását tekintve nem érte el a három éven belül kedvezményezettenként adható 100 000 EUR értékhatárt (a 2000–2006-os iránymutatások 14.3. pontja).

NI 5

(65) Alsó-Szászország pénzügyi támogatást nyújtott a Landesvereinigung der Milchwirtschaft Niedersachsen e.V. (LVMN) részére vásárokon és kiállításokon való részvételhez, valamint tudományos eredmények könnyen érthető formában történő feldolgozásához. Ebben az összefüggésben a kiállítási helyiségek bérlési és felszerelési költségei, valamint a tej és tejtermékekről, beleértve a táplálkozásfiziológiai értékeket és felhasználási lehetőségeket, valamint a tejtermelésről szóló szakmai információk közzétételének (brosúrák, receptek stb.) költségei nyertek támogatást Alsó-Szászországban. Az intézkedést az LVMN koordinálta. Az intézkedés technikai megvalósítását vagy maga az egyesület vagy az általa megbízott harmadik személy végezte.

([18]) 43–47. o.
([19]) 43–47. o.

(66) A 2013. szeptember 20-i észrevételében ([20]) Németország kifejtette, hogy az intézkedés a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának negyedik francia bekezdése alá (versenyek, kiállítások és vásárok szervezése) sorolható. Az intézkedés lényege az LVMN kiállítási standjának támogatása. Németország véleménye szerint e tekintetben ez egy elfogadható és a közösségi joggal összeegyeztethető támogatás, ha ezenfelül a 14.2. és 14.3. pont feltételei is teljesülnek.

(67) Alsó-Szászország véleménye szerint teljesülnek a vonatkozó követelmények, mivel a közös standdal az összes üzem (2001–2006 átlagában körülbelül 17 500 üzem) profitált az intézkedésből. Ezzel egyrészt biztosított, hogy az összes tejtermelő üzem hozzáférjen az intézkedéshez (a 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontja) és a támogatás ne haladja meg 3 éven belül a kedvezményezettenként adható 100 000 EUR összeget (2000–2006-os iránymutatások 14.3. pontja).

NI 6 (2001–2003)

(68) Alsó-Szászország ezen túlmenően pénzügyi támogatást nyújtott feldolgozó vállalkozásoknak vásárokon való részvételhez. Németország azt állította, hogy a 2001 és 2006 között nyújtott támogatások megfeleltek a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjában foglalt feltételeknek. 2003. november 26-tól kezdődően az intézkedés alapját az engedélyezett N 200/2003 állami támogatás képezte, amely 2008. december 31-ig volt hatályban, és legfeljebb 50 %-os, illetve a három éven belül kedvezményezettenként 70 000 EUR támogatási összeget engedett meg.

(69) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([21]) Németország kifejtette, hogy az intézkedés kizárólag a feldolgozás és piaci értékesítés területén tevékenységet folytató vállalkozásoknak (tejfeldolgozóknak) nyújtott támogatásra terjedt ki vásárokon és kiállításokon való részvételhez. E tekintetben az intézkedés megítéléshez nem a 14.1. pont ötödik francia bekezdése (mint ahogyan azt a Bizottság feltételezte az eljárás megindításáról szóló határozatában), hanem a 14.1. pont negyedik francia bekezdése vonatkozik ide. A támogatás ezen az alapon a 2001 és 2003 közötti időszakra vonatkozóan is a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekintendő.

(70) A 2015. február 27-én kelt észrevételükben a német hatóságok az irányadó időszak tekintetében (2002. január 1. – 2003. november 26.) ([22]) megerősítik, hogy az NI 6 intézkedés a tejtermékek feldolgozása és piaci értékesítése területén tevékenységet folytató összes vállalkozás számára nyitva állt, és azt objektív kritériumok mentén ítélték oda. Az intézkedést ezen túlmenően nem kötötték termelői szervezeti vagy egyéb mezőgazdasági szervezeti tagsághoz.

(71) Ugyanezen észrevétel szerint az intézkedés legnagyobb támogatási intenzitása 48 % volt. Csupán egy vállalkozás (Nordmilch eG) kapott a megjelölt időszakban a szóban forgó intézkedés keretében összességében 100 000 EUR-t meghaladó támogatási összeget. A német hatóságok szerint a Nordmilch eG nem tartozott a kkv fogalommeghatározása alá. Ezért megvizsgálják ezen egyedi támogatás visszakövetelését.

NI 7

(72) Alsó-Szászország pénzügyi támogatást nyújtott a tejről mint élelmiszerről szóló, fogyasztókat célzó általános tájékoztatási intézkedésekhez. A kedvezményezett az LVMN volt; az ő megbízásából készült az információs anyag.

(73) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([23]) Németország kifejtette, hogy az „Általános kommunikációs tevékenység” intézkedés nem minősül állami támogatásnak, mert nem részesít előnyben meghatározott vállalkozásokat vagy termelési ágakat.

(74) Németország előadta, ([24]) hogy az intézkedés anyagi jogi értelemben megfelel az akkoriban hatályos közösségi iránymutatásoknak, és főszabály szerint a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának megfelelő szakmai segítségnyújtásnak tekinthető, mivel az aktuális tudományos eredmények terjesztését, valamint a tejről és tejtermékekről szóló általános információmegosztást szolgálja.

(75) Németország szerint az intézkedés nem korlátozódott egy meghatározott csoportra, hanem általános módon támogatta a teljes tejágazatot. Így betartották a 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában előírt feltételeket.

([20]) 55. o.
([21]) 56. o.
([22]) A német hatóságok ebben az összefüggésben megerősítették, hogy 2001-ben (a piaci vizsgálat szempontjából irányadó időszakban) nem érkezett jogilag kötelező érvényű kötelezettség a támogatás címzettjeivel szemben.
([23]) 43. o.
([24]) 58–59. o.

(76) Németország szerint a támogatás összege jóval a 14.3. pontban meghatározott, a három éven belül kedvezményezettenként adható 100 000 EUR értékhatár alatt maradt. A fenti időszakban Alsó-Szászországban átlagosan körülbelül 17 500 tejtermelőből és körülbelül 6,9 millió EUR összegű összvolumenből kiindulva az NI 7 intézkedésre a teljes időszakban egy kedvezményezettre körülbelül 395 EUR jutott.

NW 4 és NW 5

(77) Észak-Rajna-Vesztfália pénzügyi támogatást nyújtott a fogyasztók általános felvilágosítását szolgáló tájékoztató rendezvényekre, valamint a tej és tejtermékek felhasználásáról és általános tulajdonságairól szóló akciókra (NW 4 alintézkedés). A támogatás címzettjei a Landesvereinigung der Milchwirtschaft Nordrhein-Westfalen e.V. (LVMNRW) és Rajna-vidék és Vesztfália-Lippe mezőgazdasági szövetségei voltak.

(78) Észak-Rajna-Vesztfália ezenkívül pénzügyi támogatást nyújtott a tejtermelők közötti tudásmegosztáshoz a tejágazat kérdéseire vonatkozóan (NW 5 alintézkedés).

(79) Támogatást rendezvények szervezési és lebonyolítási, a tejágazati kérdésekkel foglalkozó tanácsadás, valamint felvilágosítás és továbbképzés költségeire adtak. A támogatási intenzitás maximum 30 %-os volt.

(80) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([25]) Németország kifejtette, hogy az NW 4 és NW 5 intézkedés tekintetében nem valósult meg a meghatározott vállalkozás vagy gazdasági ág bármilyen előnyben részesítése, mivel ez az intézkedés az általános nyilvánosságot célozta meg. Ezek az intézkedések ezért technikai segítségnyújtásnak sem tekinthetők. Ezen túlmenően mindkét intézkedés tekintetében el kell utasítani a potenciális előnyben részesítés tárgyi és földrajzi szelektív jellegét.

(81) A 2015. február 27-én kelt észrevételükben a német hatóságok 335 200 EUR és 497 800 EUR közötti sávban számszerűsítik az NW 4 intézkedés teljes éves kiadását a 2001 és 2006 közötti időszakban. Közel 10 000 tejelő szarvasmarhát tartó üzem esetén ugyanebben az időszakban egy-egy kedvezményezettre 33,52 EUR és 49,78 EUR közötti éves összeg jutott. Az NW 5 intézkedés tekintetében 14 000 EUR éves kiadás mellett körülbelül 1,4 EUR jut egy-egy kedvezményezettre évente.

NW 6

(82) Észak-Rajna-Vesztfália pénzügyi támogatást nyújtott olyan lényeges adatok gyűjtéséhez, amelyek hozzájárultak a piac átláthatóságához. Támogatásra jogosultak voltak az LVMNRW tejipari szövetségnél a tejpiac vonatkozó adatainak gyűjtése, kiértékelése és nyilvánosságra hozatala során keletkezett költségek. Az eredményeket közleményekben és piaci jelentésekben hozták nyilvánosságra, és azok bárki számára térítésmentesen álltak rendelkezésre. Ezek hozzájárultak a piac átláthatóságához, és a tejágazat vállalkozásai közötti szakmai és tudományos információk, valamint tudás megosztását szolgálták.

(83) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([26]) Németország kifejtette, hogy ezen intézkedés tekintetében nem valósult meg a tárgyi és földrajzi szelektivitás. Másodlagosan előadta, hogy betartották a közösségi iránymutatások összeegyeztethetőségre vonatkozó követelményeit.

(84) A kedvezményezettek mezőgazdasági termelők, termelői csoportok voltak, illetve a tejágazat összes résztvevője ([27]).

(85) A 2015. február 27-én kelt észrevételében Németország 139 400 EUR és 155 900 EUR közötti sávban számszerűsíti az NW 6 intézkedés teljes éves kiadását a 2001 és 2006 közötti időszakban. Közel 10 000 tejelő szarvasmarhát tartó üzem esetén ugyanebben az időszakban egy-egy kedvezményezettre 13,94 EUR és 15,59 EUR közötti éves összeg jutott.

RP 1 és SL 2

(86) Rajna-vidék–Pfalz és Saar-vidék pénzügyi támogatást nyújtott a fogyasztók tájékoztatására, beleértve a tudományos eredmények terjesztését általánosan érthető formában, a termékekre vonatkozó szakmai információkat, azok táplálkozásfiziológiai előnyeit és a javasolt felhasználásukat. Támogatásra jogosultak voltak a vásárokon és kiállításokon való részvétel költségei, az utazási költségek, a publikációk költségei, a kiállítások bérleti díjai, díjanként és nyertesenként legfeljebb 250 EUR értékű szimbolikus díjak.

([25]) 70–74. o.
([26]) 76. o.
([27]) A 2013. februári tájékoztatás.

(87) A reklámtevékenység ([28]) vagy az olyan intézkedések, amelyek meghatározott vállalkozások termékeire vonatkoztak, ki voltak zárva a támogatásból. Az intézkedés koordinálását és technikai megvalósítását a Milchwirtschaftliche Arbeitsgemeinschaft Rheinland-Pfalz e.V. (MILAG) és a Landesvereinigung der Milchwirtschaft des Saarlandes e.V. (LVMS) végezte.

(88) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([29]) Németország kifejtette, hogy ezek az intézkedések nem minősülnek állami támogatásnak, mert nem részesít előnyben meghatározott vállalkozásokat vagy termelési ágakat. Az intézkedések a német vélemény szerint „tisztán a fogyasztók felvilágosításának" minősül. Németország másodlagosan előadta, hogy a támogatások összeegyeztethetők a belső piaccal: A mezőgazdasági termékek reklámozásához nyújtott állami támogatásról szóló közösségi iránymutatás 8. pontja pontosítja azokat intézkedéseket, amelyek a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjának értelmében az agrárágazatban alkalmazható szakmai kereskedelmi segítségnyújtás hatálya alá tartoznak.

(89) A Bizottság 2000 és 2006 közötti, különböző termékköröket és tagállamokat érintő határozathozatali gyakorlatából következik, hogy az itt szóban forgó intézkedésekkel összehasonlítható intézkedések végrehajtását a Bizottság anyagi jogi értelemben jogszerűnek és engedélyezhetőnek ítélte meg.

(90) Németország előadta továbbá, hogy az RP 1 és SL 2 intézkedés, még ha Németország véleményével ellentétben a támogatások közé kellene is sorolni, az akkori határozathozatali gyakorlattal összhangban lévőnek, és így anyagi jogi értelemben jogszerűnek tekintendő. Németország szerint az „Általános kommunikációs tevékenység" intézkedés nem korlátozódott egy meghatározott csoportra, hanem általános módon támogatta a teljes tejágazatot. Így betartották a 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában előírt feltételeket. A 14.3. pont szerint a támogatások a költségek akár 100 %-át fedezhetik.

(91) A 2015. február 27-én kelt tájékoztatásban Németország kifejtette, hogy a nyújtott támogatás teljes összege hároméves időtartam alatt a kedvezményezettenként adható 100 000 EUR felső összeghatár alatt volt, és ennek megfelelően évente kedvezményezettenként 46 EUR és 73 EUR közé esett ([30]).

RP 5 és SL 5

(92) Rajna-vidék–Pfalz és a Saar-vidék pénzügyi támogatást nyújtott szakmai tanácsadásra, valamint továbbképzési programokra tejtermelők részére a fejési technika higiéniájának és a beszállított tej minőségének javítása céljából (RP 5 és SL 5 alintézkedés). Az igazolt tanácsadási költségekre adtak támogatást évente maximum 75 000 EUR összegig Rajna-vidék–Pfalzban és évente maximum 15 000 EUR összegig a Saar-vidéken. A folyamatos tanácsadási szolgáltatásokat kizárták a támogatásból. Az intézkedések koordinálását és technikai végrehajtását a Landeskontrollverband Rheinland-Pfalz e.V. (LKVRP) és a LVMS végezte.

(93) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([31]) Németország kifejtette, hogy a fejéstechnikai speciális tanácsadás és a nyerstej minőségének a javítását szolgáló intézkedések Rajna-vidék–Pfalzban és a Saar-vidéken a 2001-től 2006-ig terjedő időszakra vonatkozóan is összeegyeztethetők voltak a belső piaccal.

(94) Az intézkedések célja az volt, hogy a kérdésben érintett tejtermelőknek a problémák (pl. megemelkedett szomatikus sejtszám) megállapítása esetén a beszállított tej minőség-ellenőrzése keretében speciális fejéstechnikai tanácsadást, valamint vonatkozó tanácsadási és oktatási terveket kínáljanak állatorvosok részvételével a tőgy egészségének és ezzel a nyerstej minőségének javítása céljából. Ezt az ajánlatot minden Rajna-vidék–pfalzi/Saar-vidéki tejtermelő igénybe vehette volna. Az LKVRP-beli, illetve LVMS-beli tagságra nem volt szükség. Kizárták a folyamatos vagy rendszeres időközönként igénybe vett tanácsadási szolgáltatásokat (pl. adó- vagy jogi tanácsadást, reklámozást).

(95) Németország kifejti, hogy így támogatott szolgáltatásnak minősül. Közvetlen kifizetés nem történt a mezőgazdasági termelőknek.

([28]) A Rajna-vidék–pfalzi reklámtevékenység jogalapját az „Agrármarketing-intézkedések Rajna-vidék–Pfalzban" c., N 381/2009 állami támogatásról szóló határozatban fektették le.
([29]) 43. o.
([30]) A 2015. február 27-i tájékoztatás, 48. o.
([31]) 80. o.

(96) Rajna-vidék–Pfalz véleménye szerint a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának harmadik francia bekezdése szerinti tanácsadás támogatása nincs új módszerek elterjesztéséhez kötve. Ez a kötöttség vitathatatlanul érvényes a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának ötödik francia bekezdése szerinti „egyéb tevékenységek új módszerek elterjesztése érdekében" nevű intézkedés támogatására. Ezen túlmenően kifejezetten kizárták a folyamatos vagy rendszeres időközönként igénybe vett tanácsadási szolgáltatásokat.

(97) A 2000–2006-os iránymutatások 14.2. és 14.3. pontjaiba foglalt feltételek a német vélemény szerint teljesültek, mivel nem volt szükség tagságra az LKVRP-nél vagy a tanácsadás nyújtójánál.

(98) Németország biztosította, hogy a teljes támogatási összeg ne haladja meg a kedvezményezettenként három éves időszak alatt folyósítható 100 000 EUR-t. Éves szinten Rajna-vidék–Pfalzban körülbelül 300, a Saar-vidéken pedig körülbelül 100 tejtermelő részesült tanácsadásban. Rajna-vidék–Pfalzban a körülbelül 59 000 EUR és a Saar-vidéken körülbelül 13 000 EUR éves előirányzatra tekintettel Rajna-vidék–Pfalzban ez kedvezményezettenként 197 EUR körüli, a Saar-vidéken pedig 130 EUR körüli átlagos támogatást eredményez.

(99) A kedvezményezettek mezőgazdasági termelők (kkv-k) és termelői csoportok voltak.

TH 3 és TH 4

(100) Türingia pénzügyi támogatást nyújtott a Landesvereinigung Thüringer Milch e.V. (LVTM) szakmai és fogyasztóknak szóló kiállításokon (Türingiai Zöld Napok) való részvételére és az LVTM által szervezett szakmai konferenciák lebonyolítására tudományos információk elterjesztése céljából (Türingiai Tejnap) (TH 3 alintézkedés).

(101) Ezen túlmenően támogatást kapott a régió termelőiről szóló tényszerű információk közzététele (általános kommunikációs tevékenység, A tej nemzetközi napja vagy a Türingiai Tejkirálynő) (TH 4 alintézkedés).

(102) Elszámolható költségek a dologi és személyi költségek voltak. A kedvezményezett az LVTM volt.

(103) A 2013. szeptember 20-i észrevételében ([32]) Németország kifejtette, hogy a TH 3 intézkedés a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekintendő (a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontja). Célja a mezőgazdaság hatékonyságának és szakértelmének javítása a Közösségben, és ily módon hosszú távon hozzájárul az ágazat gazdasági túlélési képességéhez.

(104) A szakmai konferenciák lebonyolítása tudományos információk terjesztése érdekében (pl. Türingiai Tejnap) a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának harmadik francia bekezdése szerinti „tanácsadási díjakhoz" sorolható. A szakkiállításokon és fogyasztóknak szóló kiállításokon való részvétel a türingiai tejágazat bemutatása céljából (pl. Türingiai Zöld Napok) a 14.1. pont negyedik francia bekezdése (versenyek, kiállítások és vásárok szervezése) alá tartozik.

(105) Németország előadta, hogy az egész intézkedés nem egy meghatározott csoportra volt korlátozva, hanem a teljes tejágazat támogatását szolgálta általános módon (a 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontja). A nyújtott támogatások összege hároméves időtartam alatt kedvezményezettenként nem haladta meg a 100 000 EUR-t.

(106) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([33]) Németország kifejtette továbbá, hogy a TH 4 intézkedés „általános kommunikációs tevékenységnek" minősül. A tej és tejtermékek tulajdonságai aktuális tudományos eredményeinek széleskörű ismertetését szolgálta, és ennek megfelelően a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontja értelmében vett technikai segítségnyújtás. A Landesvereinigung Thüringer Milch e.V. tevékenysége tanácsadási díjként a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának harmadik francia bekezdése alá sorolandó.

(107) Az összes stand és a vásárokon rendezett, fogyasztóknak szóló kampányok a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának negyedik francia bekezdése (versenyek, kiállítások és vásárok szervezése) alá sorolandók. A véleményformáló rendezvények, amelyek új módszereket és eredményeket terjesztettek, az ötödik francia bekezdés (egyéb tevékenységek új módszerek elterjesztése érdekében) alá sorolhatók.

(108) A teljes intézkedés nem korlátozódott egy meghatározott csoportra, hanem általános módon támogatta a teljes tejágazatot (a 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontja).

([32]) 82. o.
([33]) 83. o.

(109) A nyújtott támogatások összege kedvezményezettenként három éven belül nem haladta meg a 100 000 EUR-t.

TH 9 és TH 10

(110) Türingia pénzügyi támogatást nyújtott a tejüzemekben foglalkoztatottak továbbképzésére (TH 9 alintézkedés) és a szakmai versenyek támogatására (TH 10 alintézkedés).

(111) A továbbképzési intézkedés a tejüzemekben foglalkoztatottakra irányult, és az volt a célja, hogy a mezőgazdasági dolgozók szakképzettségét („tejtermelés" képesítés igazolása) javítsa. Az intézkedést a Verein Landvolksbildung Thüringen (VLT) hajtotta végre.

(112) A második intézkedés szakmai versenyek lebonyolítását finanszírozta az állattenyésztés és a tejtermelés területén. A versenyeket a Thüringer Landjugendverband e.V. (TLJV), valamint a Thüringer Melkergemeinschaft e.V. (TMG) szervezte. A versenyek előkészítésének és lebonyolításának a költségeit, valamint a tartományokon átnyúló versenyeken való részvételt finanszírozták.

(113) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([34]) Németország a TH 9 alintézkedéssel kapcsolatban kifejtette, hogy a továbbképzési intézkedések a tejelő teheneket tartó üzemekben foglalkoztatottakra irányultak. A továbbképzési intézkedések szervezője a Verein Landvolkbildung Thüringen volt. A fizetések az egyesületnek fizetendő szolgáltatási díjként sorolandók be, amelyekkel szemben állnak a ténylegesen nyújtott szolgáltatások, amelyeket a szokásos piaci áron kalkuláltak és fizettek meg.

(114) Németország ezért kitart a véleménye mellett, hogy nem valósult meg az EUMSZ 107. cikke szerinti támogatási tényállás. A foglalkoztatottaknak szóló továbbképzési kínálatra vonatkozóan szintén nem valósult meg az EUMSZ 107. cikke szerinti támogatási tényállás, mivel nem vállalkozásokkal kapcsolatos fizetésekről van szó.

(115) Másodlagosan előadta, hogy az intézkedés esetében teljesültek a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában foglalt feltételek. Ebben az esetben mezőgazdasági termelők részére a fenti témákban szervezett továbbképzésről van szó, tehát teljesülnek a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának első francia bekezdésében szereplő követelmények. A fenti jellegű továbbképzéseken való részvétel lehetősége az adott területen dolgozó minden érintett személy előtt objektív módon meghatározott kritériumok alapján nyitva állt. A 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek. A hároméves időtartam alatt kedvezményezettenként adható 100 000 EUR értékhatárt nem haladták meg (14.3. pont). Sőt, az ezen alintézkedés keretében nyújtott támogatási összegek hároméves időtartam alatt sem haladták meg összesen a 100 000 EUR-t.

(116) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([35]) Németország a TH 10 alintézkedéssel kapcsolatban kifejtette továbbá, hogy ezzel az intézkedéssel az állattenyésztés és tejtermelés területén szervezett szakmai versenyek szervezését és lebonyolítását finanszírozták. A versenyek szervezője a TLJV, ill. a TMG volt. A tartományokon átnyúló rendezvények szervezéséért és lebonyolításáért a szokásos piaci díjat kapták.

(117) mivel a fizetések szolgáltatási díjnak tekintendők, amelyekkel megfelelő ráfordítások állnak szemben, nem áll fenn előnyben részesítés, és így ennek nincs relevanciája a támogatásokra vonatkozó jogszabály szempontjából.

(118) Másodlagosan előadták, hogy az intézkedés esetében teljesültek a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjának negyedik francia bekezdésében foglalt feltételek. A támogatásokat nem korlátozták bizonyos csoportokra. A fenti jellegű szakmai versenyeken való részvétel lehetősége az adott területen dolgozó minden érintett személy előtt objektív módon meghatározott kritériumok alapján nyitva állt. A 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek. Az iránymutatások 14.3. pontjával összhangban hároméves időtartam alatt kedvezményezettenként adható 100 000 EUR értékhatárt nem haladták meg. Sőt, az ezen alintézkedés keretében nyújtott támogatási összegek hároméves időtartam alatt sem haladták meg összesen a 100 000 EUR-t.

Technikai segítségnyújtás 2007-től kezdődően

RP 2

(119) Rajna-vidék–Pfalz feldolgozó és forgalmazó vállalkozásoknak nyújtott pénzügyi támogatást vállalkozások közötti tudásmegosztás célú rendezvényeken, versenyeken, kiállításokon és vásárokon való részvételhez (RP 2 alintézkedés). A támogatás nem volt a vállalkozásnak valamely kiállításon vagy vásáron való első részvételére korlátozva. A támogatási intenzitás az igazolt költségek 10 %-ára, vállalkozásonként és rendezvényenként azonban legfeljebb 5 200 EUR-ra volt korlátozva.

([34]) 84. o.
([35]) 85. o.

(120) Az agrár- és erdészeti ágazatban nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatások, 2007–2013 ([36]) (a továbbiakban: 2007–2013-as iránymutatások) (105) bekezdése szerint a technikai segítségnyújtás céljából a mezőgazdasági termékek feldolgozásával és forgalomba hozatalával foglalkozó társaságok részére nyújtott állami támogatásoknak meg kell felelniük a 70/2001/EK bizottsági rendelet ([37]) 5. cikkében, illetve a később annak helyébe lépő 800/2008/EK bizottsági rendelet ([38]) 27. cikkének (3) bekezdésében szereplő valamennyi feltételnek. Ennek következtében a támogatási intenzitás nem haladhatja meg az elszámolható költségek 50 %-át. az elszámolható költségek a vállalkozásnak valamely kiállításon vagy vásáron való első részvétele esetén a kiállítóhelyiség bérletével, felállításával és működtetésével kapcsolatos költségek. A 2007–2013-as iránymutatások (106) bekezdése szerint a Bizottság nem engedélyezi a (104) és (105) bekezdés hatálya alá tartozó költségekre irányuló, nagyvállalkozások részére nyújtott állami támogatást.

(121) Miután Németország nem bizonyította, hogy a technikai segítségnyújtás minden egyes fenti feltételét teljesítette az intézkedésre vonatkozóan, a Bizottság a kételyeket vetett fel az eljárás megindításáról szóló határozatában a belső piaccal való összeegyeztethetőség tekintetében. A Bizottság az eljárás megindításáról szóló határozatban felszólította Németországot, hogy készítse el az egyes intézkedések részletes értékelését a fenti kritériumok fényében, valamint a válaszai alátámasztására szolgáló megfelelő dokumentációt ([39]).

(122) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([40]) Németország kijelentette, hogy Rajna-vidék–Pfalz figyelembe veszi a Bizottság aggályait, és a jövőbeli támogatás támogatási rendelkezéseit azzal a feltétellel egészíti ki, hogy támogatás csak a vállalkozásnak valamely kiállításon vagy vásáron való első részvételéhez adható. Németország kifejtette, hogy így teljesülnek a 2007–2013-as iránymutatások IV. K szakasz feltételei összefüggésben az 1857/2006/EK rendelet ([41]) 15. cikkének (2) bekezdésével.

(123) A német hatóságok újraértékelték a támogatott projekteket e kiegészítő feltétel figyelembevételével. Az egyes években az alábbi kifizetések érintették egy vállalkozás ismételt részvételét egy adott vásáron vagy kiállításon.

Tárgyév:	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Szám	2	2	1	1	2	1	2	3	3	6
Összeg EUR-ban	5 113	5 113	10 226	5 113	10 226	5 113	10 226	5 113	2 500	1 764

(124) A Szövetségi Élelmezésügyi és Mezőgazdasági Minisztérium 2016. június 30-án közölte a Bizottsággal (vö. (16) bekezdés), hogy az RP 2 intézkedést 2007-től nem korlátozták a kkv-kra. A Hochwald Foods GmbH és a MUH Arla eG is kapott támogatást az intézkedés keretében.

(125) A 2017. január 13-án kelt észrevételében Németország kijelentette, hogy a szóban forgó alintézkedés elszámolható költségei a 2007-től kezdődő időszakban kizárólag egy vásári stand felállítására vonatkoztak. Ebben az időszakban nem támogattak további költségeket.

([36]) HL C 319., 2006.12.27., 1. o.
([37]) A Bizottság 70/2001/EK rendelete (2001. január 12.) az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról (HL L 10., 2001.1.13., 33. o.).
([38]) A Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetővé nyilvánításáról szóló, 2014. június 17-i 651/2014/EU bizottsági rendelet (HL L 187., 2014.6.26., 1. o.) 2014. július 1-jei hatállyal hatályon kívül helyezte a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 2008. augusztus 6-i 800/2008/EK bizottsági rendeletet (általános csoportmentességi rendelet)(HL L 214., 2008.8.9., 3. o.).
([39]) Az eljárás megindításáról szóló határozat 244. pontja.
([40]) 77. o.
([41]) Ezt a rendeletet 2014. július 1-jei hatállyal hatályon kívül helyezte a Bizottság 2014. június 25-i 702/2014/EU rendelete az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének alkalmazásában a mezőgazdasági és az erdészeti ágazatban, valamint a vidéki térségekben nyújtott támogatások bizonyos kategóriáinak a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról (HL L 193., 2014.7.1., 1. o.).

2.2 **Támogatások a beszállított tej minőségének javításához (2001–2006)**

(126) Baden-Württemberg, Alsó-Szászország és Türingia (BW 10, BW 11, NI 1 és TH 5 alintézkedések) pénzügyi támogatást nyújtott a beszállított tej minőségének javításához tejtermelőknek szóló tanácsadással és oktatással, adatbázisok összeállításával és aktualizálásával, valamint tejtermelők ellenőrzésével a „Qualitätsmanagement QM-Milch" minőségbiztosítási rendszer bevezetésével összefüggésben ([42]). Az intézkedés célja a beszállított tej minőségének javítása volt. Nem támogatták sem az ellenőrző személyzet oktatását a speciális szakismeretek megszerzése céljából, sem pedig az engedélyezett laboratóriumok akkreditációját.

(127) Az alintézkedések végső kedvezményezettjei tejtermelő mezőgazdasági kkv-k voltak az elsődleges ágazatban. Németország szerint a támogatás az érintett területen működő valamennyi mezőgazdasági termelő számára objektív módon meghatározott feltételek mellett elérhető volt ([43]).

(128) 2001 és 2011 között az erre a célra fordított költségvetési források összege (minden tartományt figyelembe véve) 3,3 millió EUR volt.

(129) A német hatóságok által rendelkezésre bocsátott információk szerint a támogatási intenzitás 2001 és 2011 között legfeljebb az elszámolható költségek 100 %-a volt. A német hatóságok közölték, hogy Baden-Württembergben az intézkedés finanszírozása 2012. december 31-ével lejárt, Alsó-Szászországban és Türingiában pedig 2014. december 31. volt a határidő.

(130) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló határozatban felszólította Németországot, hogy bocsásson rendelkezésre részletes értékelést a 2000–2006-os iránymutatások (különösen a 13.2. pont – kedvezményezettenként legfeljebb az elszámolható költségek 50 %-a vagy 100 000 EUR hároméves időtartam alatt, attól függően, hogy melyik összeg a magasabb) alapján ([44]).

BW 10 és BW 11

(131) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([45]) Németország kifejtette, hogy ezeket az intézkedéseket a Milchprüfring Baden-Württemberg (BW 10) és a Milchwirtschaftlicher Verein Baden-Württemberg (BW 11) hajtotta végre.

(132) Az intézkedés kedvezményezettjei Németország szerint azok a tejtermelő mezőgazdasági üzemek (tejtermelők) voltak, amelyek részt vettek a „QM-Milch" minőségbiztosítási rendszerben.

(133) A BW 10 intézkedés esetében ellenőrzések végrehajtását támogatták a tejtermelő üzemekben ([46]), valamint egy elismert tanúsító szerv által végzett első tanúsítás (a gazdaság bevezető auditja, esetleg utólagos audit) költségeit.

(134) A BW 11 intézkedés esetében kísérő információs és tanácsadási feladatokat támogattak a minőségbiztosítási rendszerek bevezetésével összefüggésben ([47]). Németország szerint ezeket a teljesítéseket a termelőknek a „QM-Milch" minőségbiztosítási rendszerbe való belépéskor arányosan kell beszámítani.

(135) Németország szerint a teljes ráfordítás összesen 478 575 EUR volt. 4 500 tejtermelőt részesítettek előnyben a minőségbiztosítási rendszerbe való belépés keretében az első tanúsítással összefüggésben. A ráfordítás kedvezményezettenként így 106 EUR volt.

NI 1

(136) Alsó-Szászország pénzügyi támogatást nyújtott tejtermelőknek (feldolgozó és forgalmazó üzemeknek nem) minőségbiztosítási rendszer bevezetéséhez. Az intézkedés végrehajtását az LVMN-re delegálták.

([42]) A tejre vonatkozó minőségirányítási rendszer (QM-Milch) a tejtermelők és tejfeldolgozók között érvényes egységes szövetségi, B2B („vállalkozások közötti") tejtermelési standard, amelyet a vizsgáló szervek számára tanúsítási alapként fogadtak el.
([43]) Az eljárás megindításáról szóló határozat 66. pontja.
([44]) Az eljárás megindításáról szóló határozat 253. pontja.
([45]) 11. oldal.
([46]) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevétel, 12. o.
([47]) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevétel, 12. o.

(137) Németország 2013. szeptember 20-i észrevétele ([48]) szerint a 2001 és 2005 közötti években a „QM-Milch" minőségbiztosítási rendszer bevezetésének előkészítő intézkedéseit (lényegében tanácsadási szolgáltatás a QM-Milch rendszert bevezetni kívánó mezőgazdasági termelők részére), 2003-tól pedig a gazdaságok a minőségbiztosítási rendszer keretében előírt auditjait finanszírozták. 2003-tól ezen túlmenően a minőségbiztosítási rendszer koordinálása és az adatbázis felépítése érdekében is keletkeztek költségek.

(138) Németország a 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében ([49]) kifejtette, hogy a támogatások mezőgazdasági termelőnként a tanácsadási szolgáltatás esetében a költségek 50 %-ával, illetve támogatásonként 12,78 EUR-val a 2000–2006-os iránymutatások 13.2. pontjában megjelölt értékhatárok alatt voltak. A gazdaságok 2003-tól bevezetett auditjai esetében a támogatási intenzitás a költségek 50 %-áig, illetve mezőgazdasági termelőnként 35 EUR összegig terjedtek a hároméves időtartamon belül.

(139) Németország megerősítette, hogy a gazdaságok auditjai keretében végzett ellenőrzéseket harmadik személyek vagy harmadik személy nevében végezték. A független ellenőrző intézmény a Landeskontrollverband Niedersachsen volt.

TH 5

(140) Az intézkedést 2004-ben vezették be ([50]). Az intézkedés végrehajtását a Thüringer Verband für Leistungs- und Qualitätsprüfungen in der Tierzucht (TVLEV) szövetségre delegálták.

(141) Németország szerint a tejilletékből származó forrásokból egyenlítették ki az első tanúsítás, a három év elteltével kötelező ismételt tanúsítás, valamint az adatbázisok felállításának és gondozásának a ráfordításait. A 2004 és 2006 közötti időszakban a termelők csak az első tanúsítás keretében kaphattak támogatást. Az átlagos támogatás termelőnként körülbelül 83 EUR volt.

(142) Az intézkedés kedvezményezettjei tejtermelők voltak.

3. A HIVATALOS VIZSGÁLATI ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSÁNAK OKAI

(143) Az eljárás megindításáról szóló határozatban a Bizottság megállapította, hogy a támogatás fennállásának minden feltétele teljesült ([51]).

(144) A Bizottság az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése alapján megindította az eljárást, mert az akkoriban rendelkezésre álló információk alapján kétségei voltak afelől, hogy bizonyos alintézkedések összeegyeztethetők-e a belső piaccal (lásd ehhez a (18) bekezdést).

4. NÉMETORSZÁGNAK A VIZSGÁLATI ELJÁRÁS HIVATALOS MEGINDÍTÁSÁT ÉRINTŐ ÉSZREVÉTELEI

(145) A német hatóságok észrevételeit 2013. szeptember 20-án, 2015. február 27-én és 2017. január 13-án küldték meg a Bizottságnak. A német hatóságok nyilatkozatainak az összefoglalása az egyes intézkedésekkel összefüggésben az intézkedések fenti leírásában (lásd a 2. pontot: „Az intézkedések leírása és a német hatóságok észrevételei") található.

5. AZ ÉRDEKELT FELEKNEK A VIZSGÁLATI ELJÁRÁS HIVATALOS MEGINDÍTÁSÁT ÉRINTŐ ÉSZREVÉTELEI

(146) 2014. február 6. és 18. között tíz észrevétel érkezett a Bizottsághoz az érdekelt felektől, amelyek a határozat alapjául szolgáló intézkedésekre vonatkoznak ([52]).

([48]) A 2013. szeptember 20-i észrevétel, 50. o.
([49]) 50. o.
([50]) A 2013. szeptember 20-án kelt észrevétel, 83–84. o.
([51]) 3.3. szakasz.
([52]) A Bizottság megkapta a Landesvereinigung der Milchwirtschaft Niedersachsen e. V. észrevételét, amelyben a tejilletékből finanszírozott intézkedésekre tértek ki általánosságban, és nem csak az itt tárgyalt alintézkedések vonatkozásában. A Landesvereinigung azzal érvelt, hogy nincs szó támogatásról. Az észrevétel részletes leírása a tejről és zsírról szóló törvény keretében a tej minőségének ellenőrzésére irányuló vizsgálatokhoz Németország által nyújtott SA.35484 (2013/C) (korábbi SA.35484 [2012/NN]) állami támogatásról szóló, 2015. szeptember 18-i (EU) 2015/2432 bizottsági határozatban (HL L 334., 2015.12.22., 23. o.) található.

(147) A 2014. február 6-án kelt, 2014. február 13-án beérkezett észrevételében a Verband der Milcherzeuger Bayern e.V. (VMB) a BY 3 intézkedés vonatkozásában csodálkozásának ad hangot a tekintetben, hogy az eljárás megindításáról szóló határozatban a Bizottság kétségbe vonja a VMB 2006-ig végrehajtott intézkedéseit az állami támogatásokról szóló jogszabályok szempontjából, miközben a 2007 óta végrehajtott intézkedések ellen nem emel kifogást. A VMB ezzel összefüggésben előadja, hogy fő feladatai, valamint a tevékenységének jellege 1954 óta nem változott, és a VMB 1957 óta a „tejilletékből" kapja a forrásait. Észrevételében a VMB ezenkívül megállapítja, hogy az általa kínált szolgáltatás nem konkrét „technikai segítségnyújtás" egyes üzemek számára, hanem sokkal inkább általános jellegű szakmai- és tényszerű információk, amelyek minden érdekelt számára egyformán hozzáférhetők.

(148) A Bizottsághoz 2014. február 6-án beérkezett, 2014. február 4-én kelt észrevételében a Milchwirtschaftliche Verein Allgäu-Schwaben e.V (MV) a BY 10 intézkedésre vonatkozóan előadja, hogy az intézkedés célja a know-how és tudás átadása a tejet érintő kérdésekben (pl. az élelmiszerekre vonatkozó jogszabályi rendelkezések vonatkozásában) állami és egyéb intézmények felé. E célból a MUVA dolgozói hozzáférést kapnak az ágazatot érintő információkhoz, feldolgozzák ezeket, majd továbbadják (állásfoglalások, előadások és publikációk formájában, különösen az érintett hatóságok részére). A „Muva Hírlevelek" mellett, amelyek a német tejfeldolgozók folyóiratának, a „Deutsche Molkereizeitung" mellékletét képezik, fontos cikkeket közölnek a minőségbiztosítási (higiénia, a termelés biztonsága) információk terjesztéséhez. Az MV szerint olyan átfogó tevékenységről van szó, amelynek az eredményei nem egyes üzemek javát szolgálják, hanem főként meghatározott hatóságok tudomására hozzák őket továbbképzés céljából.

(149) A Landesvereinigung für Milch und Milcherzeugnisse Hessen e.V. (LVMH) a 2014. február 4-én kelt levelében, amely 2014. február 11-én érkezett a Bizottsághoz, az általa végrehajtott intézkedések (HE 2, HE 3 és HE 9) ügyében foglalt állást. Mindenekelőtt megjegyezte, hogy a Bizottság eljárás megindításáról szóló határozatának mellékletében szereplő megállapítással ellentétben nem pusztán a tejfeldolgozók, hanem az egész tejágazat az érintett intézkedések kedvezményezettje volt. A tartalmát tekintve az LVMH a HE 3 intézkedés kapcsán kifejtette, hogy az általános kommunikáció előterében a fogyasztóknak szóló információk és a fogyasztók felvilágosítása állt, mégpedig úgy, hogy a fogyasztók felvilágosítása a tejfeldolgozóktól független, semleges szinten folyt.

A HE 2 intézkedéshez („Továbbképzés az innovációs csoport által") az LVMH megjegyezte, hogy a munka lényege a tudástranszferben állt. Az aktuális információkat és a tanulmányok eredményeit csomagban, a mezőgazdasági termelők számára feldolgozva és többek között. előadások, szakmai konferenciák és továbbképzések formájában adták tovább.

A HE 2-vel és HE 9-cel kifejezetten az oktatási és továbbképzési intézményeket támogatták a mezőgazdasági termelők és mezőgazdasági alkalmazottak szakmai utánpótlása érdekében, és minden egyes mezőgazdasági termelőnek vagy mezőgazdasági alkalmazottnak megvolt a lehetősége, hogy a továbbképzéseken azonos feltételek mellett részt vegyenek.

(150) A Landeskontrollverband Nordrhein-Westfalen e.V., valamint a Landesvereinigung der Milchwirtschaft Nordrhein-Westfalen e.V. a 2014. február 6-án kelt leveleikben, amelyek 2014. február 10-én, illetve 2014. február 11-én érkeztek a Bizottsághoz, az Észak-Rajna-Vesztfáliában végrehajtott intézkedések vonatkozásában teljes mértékben csatlakozik Németország 2013. szeptember 20-án kelt észrevételéhez.

(151) Ugyanígy csatlakozik a Rheinische Landwirtschafts-Verband e.V. és a Westfälisch-Lippische Landwirtschaftsverband e.V. a 2014. február 6-án kelt, a Bizottsághoz 2014. február 11-én érkezett közös levelében Németország 2013. szeptember 20-án kelt észrevételéhez az NW 5 intézkedésre vonatkozóan.

(152) A Landesvereinigung Thüringer Milch e.V. a 2014. február 6-án kelt levelében, amely 2014. február 11-én érkezett a Bizottsághoz, a Türingiában végrehajtott intézkedések vonatkozásában teljes mértékben csatlakozik Németország 2013. szeptember 20-án kelt észrevételéhez.

(153) A 2014. február 10-én kelt, a Bizottsághoz 2014. február 14-én beérkezett észrevételében a Milchwirtschaftliche Arbeitsgemeinschaft Rheinland-Pfalz e.V. (MILAG) az RP 1 intézkedés vonatkozásában előadja, hogy annak általános jellege van. Az információk általánosságban szólnak a tejről mint élelmiszerről, és a cél nem az, hogy visszatartsa a fogyasztókat más tagállamok tejtermékeinek megvásárlásától. Ezenkívül nem támogatják az egyes márkákat vagy meghatározott vállalkozás/egyéni termelő termékeit. A MILAG-nak ezért az a véleménye, hogy az intézkedés nem minősül állami támogatásnak. Észrevételében a MILAG másodlagosan előadja ugyanehhez az

intézkedéshez, hogy az intézkedés anyagi jogi értelemben megfelel az akkoriban hatályos közösségi iránymutatásoknak, és főszabály szerint a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának megfelelő szakmai segítségnyújtásnak tekinthető. Különösen mivel az intézkedés alapvetően minden fogyasztó és így a tejágazat piaci szereplőinek is a rendelkezésére állt. Tisztán a fogyasztók felvilágosításáról volt szó, és az intézkedés nem a tejfeldolgozó vállalkozásokat támogatta, hanem a fogyasztóknak szóló általános információkról gondoskodott.

Az RP 2 intézkedésre vonatkozóan a MILAG-nak az a véleménye, hogy a kiegészítő támogatási feltétellel, miszerint a vállalkozásnak egy bizonyos vásáron vagy kiállításon való első részvétele támogatható, teljesülnek a támogatási szabályok vonatkozó feltételei.

Az RP 5 intézkedés tekintetében a MILAG előadja, hogy az intézkedésnek az volt a célja, hogy a kérdésben érintett tejtermelőknek speciális fejéstechnikai tanácsadást kínáljanak. Ezt az ajánlatot bármelyik Rajna-vidék–pfalzi tejtermelő igénybe vehette volna, nem volt szükség hozzá tagság a tanácsadást felkínáló Landeskontrollverbandban. Kizárták a folyamatos vagy rendszeres időközönként igénybe vett tanácsadási szolgáltatásokat, és nem történt közvetlen kifizetés a mezőgazdasági termelő részére. Így az intézkedés a 2001. november 28-tól 2006. december 31-ig tartó időszakra vonatkozóan is összeegyeztethető volt az állami támogatásokról szóló szabályozással. A MILAG véleménye szerint a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának harmadik francia bekezdése szerinti tanácsadás támogatása nincs új módszerek elterjesztéséhez kötve. A MILAG biztosította továbbá, hogy a teljes támogatási összeg ne haladja meg a kedvezményezettenként hároméves időtartam alatt folyósítható 100 000 EUR-t. Az átlagos támogatás kedvezményezettenként évente 197 EUR.

(154) A Milchprüfring Baden-Württemberg e.V. (MPBW) a 2014. február 6-án kelt és a Bizottság által 2014. február 18-án iktatott észrevételében abból indul ki, hogy a BW 10 intézkedés nem minősül támogatásnak, előnyben részesítés pedig semmiképpen sem áll fenn.

(155) A Milchwirtschaftliche Verein Baden Württemberg e.V. (MVBW) a 2014. február 6-án kelt levelében, amely 2014. február 7-én érkezett a Bizottsághoz, a BW4 és BW 11 intézkedések vonatkozásában az MPBW fejtegetésére támaszkodik, és abból indul ki, hogy a két intézkedés nem minősül támogatásnak, előnyben részesítés pedig semmiképpen sem áll fenn.

6. AZ INTÉZKEDÉSEK ÉRTÉKELÉSE

6.1. **Az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében vett állami támogatás megléte**

(156) Az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése szerint a belső piaccal összeegyeztethetetlen a tagállamok által vagy állami forrásból bármilyen formában nyújtott olyan támogatás, amely bizonyos vállalkozásoknak vagy bizonyos áruk termelésének előnyben részesítése által torzítja vagy torzíthatja a versenyt, amennyiben ez érinti a tagállamok közötti kereskedelmet.

6.1.1 *Az állam által vagy állami forrásból nyújtott támogatások*

(157) A német hatóságok megerősítették, hogy a határozat alapjául szolgáló intézkedéseket kizárólag a tejilleték eszközeiből finanszírozták (vö. a (26) bekezdéssel).

(158) A tejilletékből származó források az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásnak minősülnek.

(159) Az állandó ítélkezési gyakorlat szerint nem szabad különbséget tenni azon esetek között, amelyekben a támogatást közvetlenül az állam nyújtja és azon esetek között, amelyekben azt ugyanezen állam által kijelölt vagy létrehozott állami vagy magánszervezet nyújtja ([53]). Ahhoz, hogy az előnyök az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásnak minősüljenek, azokat először is közvetlenül vagy közvetve állami forrásból kell nyújtani, másodszor pedig az államnak tulajdoníthatónak kell lenniük ([54]).

(160) A fent ismertetett intézkedések tekintetében nyilvánvaló, hogy a támogatásokat egy szövetségi törvény, a tejről és zsírról szóló törvény alapján, a szövetségi tartományok jogszabályainak alkalmazásával nyújtják.

([53]) A Bíróság C-126/01. sz., Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie kontra GEMO ügyben 2003. november 20-án hozott ítéletének (EU:C:2003:622) 23. pontja.

([54]) A Bíróság C-126/01. sz., Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie kontra GEMO ügyben 2003. november 20-án hozott ítéletének (EU:C:2003:622, EBHT 2003, I-13769) 24. pontja.

(161) Konkrétan a tejről és zsírról szóló törvény 22. § (1) bekezdésének első mondata írja elő, hogy a tartományi kormányok a tartományi egyesülettel vagy a szakmai szervezetekkel egyeztetve a tejágazat támogatása érdekében a tejfeldolgozóktól, a tejbegyűjtő központoktól és tejüzemektől illetéket szedhetnek be.

(162) A tejről és zsírról szóló törvény 22. § (1) bekezdésének 2. mondata alapján a tartományi kormányok együttesen, az egyesület vagy a szakmai szervezetek kérelmére a beszállított tej után kilogrammonként legfeljebb 0,2 eurócent illetéket szedhetnek be. Az illeték kivetésének a jogával ezzel egyértelműen a tartományi kormányok rendelkeznek.

(163) Az egyes szövetségi tartományokban a tejilleték kivetésének jogalapját az illeték kivetésének részletes szabályairól, többek között az illeték mértékéről szóló megfelelő tartományi rendeletek képezik. Így a tartományi kormányok, vagyis az állam feladata, hogy a tejilleték kivetését szabályozza. Ennek az sem mond ellent, hogy a szóban forgó rendeleteket a tejágazat érintett tartományi egyesületeivel egyeztetve fogadták el ([55]).

(164) A szóban forgó esetben az illetéket magánvállalkozásoktól (tejfeldolgozóktól, tejbegyűjtő központoktól, tejüzemektől) szedik be. Az ebből az illetékből származó bevételek az érintett tartomány költségvetésébe folynak be, mielőtt azokat különböző támogatási intézkedésekhez felhasználják. Ezért állami ellenőrzés alatt állónak tekintendők ([56]).

(165) Ebből következik, hogy a tejilletékből származó forrásokból finanszírozott intézkedéseket állami forrásból biztosították, és azok az államnak tulajdoníthatók.

6.1.2 *Szelektív/bizonyos vállalkozásoknak juttatott előny*

(166) Az oktatási és továbbképzési költségek, a tanácsadási költségek, az információs anyag költségei a kommunikációs tevékenység keretében vagy a vásárokon és versenyeken való részvétel költségei olyan költségek, amelyet a vállalkozásoknak a szokásos üzleti tevékenysége keretében maguknak kell viselniük. Ugyanez vonatkozik a magas minőségű termékek előállításával és forgalmazásával kapcsolatos ráfordításokra. Ha egyes vállalkozásokat egészben vagy részben mentesítenek e költségek viselése alól, akkor előnyben részesítésről lehet beszélni.

(167) A Bizottságnak az a véleménye, hogy a szóban forgó alintézkedések tejtermelőket és tejfeldolgozó üzemeket részesítettek előnyben.

(168) Németország először a 2013. szeptember 20-án kelt tájékoztatásában fejtette ki, hogy az eljárás megindításáról szóló határozat alapjául szolgáló intézkedések közül egyesek nem minősülnek támogatásnak, mert egyrészről azokból egyes vállalkozásoknak nem származott konkrét előnye (vö. a (33) bekezdéssel a BY 3 intézkedésre vonatkozóan), az intézkedés nem tejtermelőknek és tejfeldolgozóknak szóló tudástranszferre irányult (vö. a (39) bekezdéssel a BY 10 intézkedésre vonatkozóan), nem egyes vállalkozásokat vagy gazdasági ágazatokat részesítettek előnyben (vö. a (44), (60), (73), (80) és (88) bekezdéssel a BW 4, HE 3, NI 7, NW 4 és NW 5, RP 1 és SL 2 intézkedésekre vonatkozóan), ill. el kell utasítani a potenciális előnyben részesítés tárgyi és földrajzi szelektivitását (vö. a (80) és (83) bekezdéssel az NW 4 és NW 5, ill. NW 6 intézkedésekre vonatkozóan).

(169) Az MPBW, valamint az MVBW a 2014. február 6-án kelt észrevételeikben ezen túlmenően előadták, hogy a BW 10, illetve BW 4 és BW 11 intézkedésekkel kapcsolatban nem áll fenn előnyben részesítés (vö. a (154), ill. (155) bekezdéssel).

(170) A Bizottságnak ugyanakkor a fenti intézkedésekkel kapcsolatban az a véleménye, hogy végső soron ezek az intézkedések is a tejágazat javát szolgálják, és így tejtermelőket, illetve tejfeldolgozó üzemeket, amelyek vállalkozásnak tekintendők, részesítenek előnyben.

(171) A BY 3 intézkedés esetében a Bizottság abból indul ki, hogy az, még ha a nyilvánosság felé irányult is, végső soron a tejágazatot részesítette előnyben, mivel feltételezhető volt, hogy pozitívan hat a tejfogyasztásra.

(172) A BY 10 intézkedés vonatkozásában a Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben megemlíti a 2014. február 4-én kelt észrevételében, hogy a MUVA hírlevelet német tejfeldolgozók folyóiratához, a „Deutsche Molkereizeitung”-hoz mellékelték, és ezen túlmenően megfelelő cikkeket terjesztettek a minőségbiztosításra vonatkozó információk elterjesztése érdekében (vö. a (148) bekezdéssel). A Bizottságnak ezért az a véleménye, hogy a BY 10 intézkedés esetében is a teljes tejágazat (tejtermelők és tejfeldolgozók) tekintendő kedvezményezettnek.

([55]) Pl. Alsó-Szászországra vonatkozóan: a tejágazatra vonatkozó illeték kivetéséről szóló, 2004. november 26-i rendelet (Nds.GVBl. 36/2004.sz., 519. o.), amelyet a 2005. december 22-i rendelet (Nds.GVBl. 31/2005, 475. o.) 6. cikke módosított.

([56]) A Bíróság C-677/11. sz. Doux Élevage SNC und Coopérative agricole UKL-ARREE kontra Ministère de l'Agriculture ügyben 2013. május 30-án hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2013:348) 32., 35. és 38. pontja

(173) A BW 4, HE 3, NI 7, NW 4 és NW 5, RP 1 és SL 2 intézkedések vonatkozásában a Bizottságnak az a véleménye, hogy a tej és tejtermékek tulajdonságairól szóló aktuális tudományos eredmények terjesztése, kampányok szervezése, információs rendezvények és akciók a fogyasztók felvilágosítása céljából, a tudásmegosztást szolgáló rendezvények termelők között, ill. a tejre vonatkozó általános információs intézkedések olyan szakmai segítségnyújtásnak tekintendők, amelyek a teljes tejágazat javát szolgálják.

(174) A BW 10 és BW 11 intézkedések vonatkozásában a Bizottságnak az a véleménye továbbá, hogy ez azon tejtermelő mezőgazdasági üzemek javát szolgálták, amelyek részt vettek a „QM-Milch" minőségbiztosítási rendszerben.

(175) A szóban forgó intézkedések ezen túlmenően szelektívek voltak, mivel egy gazdasági ágazat (a tejágazat) javát szolgálták.

6.1.3 *A verseny torzítása és a kereskedelemre gyakorolt hatás*

(176) A Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint egy vállalkozás versenyhelyzetének valamely állami támogatás hatására jelentkező javulása általában a versenynek az ilyen támogatásban nem részesülő más vállalkozások hátrányára bekövetkező torzulását eredményezi ([57]). Az Unión belüli kereskedelem előtt nyitott piacon működő vállalkozás számára nyújtott támogatás alkalmas arra, hogy hátrányosan befolyásolja a tagállamok közötti kereskedelmet ([58]). A 2001 és 2012 közötti időszakban a mezőgazdasági termékek Unión belüli kereskedelme jelentős méreteket öltött. A Kombinált Nómenklatúra 0401 vámtarifaszáma alá tartozó termékek (Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül) ([59]) importja és exportja 2011-ben például elérte az 1200 millió, illetve a 957 millió EUR-t ([60]).

(177) Az ebben a határozatban értékelt intézkedések tejtermelőket és tejfeldolgozó üzemeket részesítettek előnyben, és ezáltal megerősítették azok versenyhelyzetét. A tejfeldolgozók és tejtermelők termékeivel Unión belüli kereskedelem folyik, amint az a fenti (176) bekezdésben szerepel. A Bizottság tehát úgy ítéli meg, hogy a szóban forgó intézkedések torzítják vagy torzíthatják a versenyt, és hátrányosan befolyásolják a tagállamok közötti kereskedelmet.

(178) A fentiekre figyelemmel teljesülnek az EUMSZ 107. cikke (1) bekezdésének feltételei. Ezért arra lehet következtetni, hogy a szóban forgó intézkedések állami támogatást valósítanak meg a fenti cikk értelmében.

6.2 **A támogatás törvényessége**

(179) Az EUMSZ 108. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottságnak a tagállamokkal együttműködve folyamatosan vizsgálnia kell a létező támogatásokat. Ennek érdekében a Bizottság a létező támogatási programok vizsgálatához a tagállamoktól minden szükséges információt bekérhet, és adott esetben ajánlást tehet megfelelő intézkedésekre.

(180) Az (EU) 2015/1589 rendelet 1. cikke b) pontjának i. alpontja szerint a létező támogatás kifejezés alá tartozik minden támogatás, amelyet az EUMSZ-nak az érintett tagállamokban történő hatálybalépését megelőzően már bevezettek, és annak hatálybalépését követően is alkalmazható.

(181) Az (EU) 2015/1589 rendelet 1. cikkének c) pontja alapján egy létező támogatás módosítása azonban azt eredményezi, hogy az adott támogatás „új támogatássá" alakul. A 794/2004/EK bizottsági rendelet ([61]) 4. cikke szerint a létező támogatás módosításán „– a tisztán formai vagy adminisztratív jellegű módosítások kivételével – minden olyan változtatás értendő, amely nem befolyásolhatja a támogatási intézkedésnek a közös piaccal való összeegyeztethetőségének értékelését".

(182) Az ítélkezési gyakorlat ([62]) szerint az eredeti támogatási program csak abban az esetben válik új támogatási programmá, ha a módosítás annak lényegét érinti; ilyen lényegi módosításról nem lehet azonban szó, ha az új elem egyértelműen elválasztható az eredeti támogatási programtól.

(183) Az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése szerint a Bizottságnak minden új támogatást be kell jelenteni, és azok mindaddig nem hajthatók végre, amíg a Bizottság azokat nem engedélyezte (végrehajtási tilalom).

([57]) A Bíróság 730/79. sz., Philip Morris Holland BV kontra Bizottság ügyben 1980. szeptember 17-én hozott ítéletének (EU:C:1980:209) 11. és 12. pontja.

([58]) Lásd különösen a Bíróság a Francia Köztársaság kontra Bizottság ügyben 1988. július 13-án hozott ítéletének (ECLI:EU:C:1988:391) 19. pontját.

([59]) A Bizottság 927/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 9.) a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 304., 2012.10.31., 1–915. o.).

([60]) Forrás: EUROSTAT.

([61]) A Bizottság 794/2004/EK rendelete (2004. április 21.) az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.).

([62]) A Törvényszék T-195/01. sz. és T-207/01. sz. Gibraltár kontra Bizottság egyesített ügyekben 2002. április 30-án hozott ítéletének (EU:T:2002:111) 111. pontja.

(184) Az (EU) 2015/1589 rendelet 1. cikkének f) pontja alapján az EUMSZ 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével bevezetett új támogatás jogellenes.

(185) A tejről és zsírról szóló törvény alapján és a rájuk ruházott jogosítványok keretében a szövetségi tartományok végrehajtási rendeleteket hoztak, amelyek az e határozatban értékelt intézkedések jogalapját képezik. Még akkor is, ha a szóban forgó támogatási szabályozások keretét adó tejről és zsírról szóló törvény már 1952-ban hatályba lépett ([63]), az egyes szabályokat az érintett tartományok megfelelő végrehajtási rendeletekkel csak 1958 után vezették be ([64]).

(186) Az e határozat alapjául szolgáló intézkedések tehát az (EU) 2015/1589 rendelet 1. cikkének c) pontja szerinti új támogatásoknak minősülnek.

(187) Németország a kérdéses támogatási szabályokat az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdésében előírt időpontban nem jelentette be. Emiatt ezek a szabályozások jogellenesek.

6.3 **A támogatás összeegyeztethetősége**

(188) Az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja szerint a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető az egyes gazdasági tevékenységek vagy gazdasági területek fejlődését előmozdító támogatás, amennyiben az ilyen támogatás nem befolyásolja hátrányosan a kereskedelmi feltételeket a közös érdekkel ellentétes mértékben.

(189) A jogellenes állami támogatások értékelésére alkalmazandó szabályok meghatározásáról szóló bizottsági közlemény ([65]) alapján a jogellenes állami támogatásokat a támogatás nyújtásának időpontjában hatályos szabályok alapján kell értékelni.

(190) Az agrárágazatra vonatkozó különleges iránymutatások 2000. január 1-jétől vannak érvényben. A 2001. november 28. és 2006. december 31. között (a továbbiakban: a 2001 és 2006 közötti időszak) nyújtott támogatások vizsgálata a 2000–2006-os iránymutatások szerint történik.

(191) A 2007. január 1-je után (a továbbiakban: a 2007-től kezdődő időszak) nyújtott támogatások vizsgálata a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó iránymutatások alapján történik.

(192) A 2001. november 28-tól kezdődő időszakot a továbbiakban „vizsgálati időszaknak” nevezzük.

(193) A piaci vizsgálat halasztó hatálya miatt a Bizottság az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése alapján a határozat alapjául szolgáló intézkedéseket 2013. július 17-ig vizsgálja, addig a napig, amikor a Bizottság értesítette Németországot arról a döntéséről, mely szerint megindítja az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást (vö. a (3) bekezdéssel).

6.3.1 *Szakmai segítségnyújtás az agrárágazatban a 2001-től 2006-ig terjedő időszakban*

(194) A 2001 és 2006 között végrehajtott intézkedéseknek, amelyek célja a szakmai segítségnyújtás az agrárágazatban, teljesíteniük kell a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában meghatározott feltételeket.

([63]) Vö. a (17) preambulumbekezdéssel.

([64]) Bajorország: A tejilletékről szóló 1983. június 30-i rendelet (GVBL 547. o.); Baden-Württemberg: A tejágazati illeték kivetéséről szóló 2004. május 18-i rendelet (GBl. 350., 355. o.); Észak-Rajna-Vesztfália: a tejágazat támogatására szolgáló illetékek kivetéséről szóló 1965. november 30-i rendelet (GV. NW. 1965, 349. o.); Pl. Rajna-vidék–Pfalz: A tejről és zsírról szóló törvény végrehajtásáról szóló 1960. augusztus 16-i tartományi rendelet (GVBl. 218. o., BS 7842-2); Brandenburg – a tejről és zsírról szóló törvény szerinti rendeletek megalkotása céljából a felhatalmazások delegálásáról szóló 1992. december 5-i rendelet (ÜErmVO) (GVBl.II/92, [72. sz.], 764. o.); Hessen tartomány – a tejágazat támogatására szolgáló illeték kivetéséről szóló 1981. december 1-jei rendelet (GVVBl. I 1981, 427. o.); Saar-vidék: a tejágazatra vonatkozó illeték kivetéséről szóló 1982. december 9-i rendelet (1982. évi közlöny, 1007. o.); Türingia: Türingia 1999. december 29-i rendelete a tejágazat támogatására szolgáló illeték kivetéséről, a 2001. november 27-én hatályos változatban (GVBl. 2000, 20). Alsó-Szászországban a tejilletéket a tej- és zsírágazat területén kivetésre kerülő illetékről szóló 1951. július 6-i rendelettel vezették be a 1952. március 25-én hatályos változatban (Nds. GVBl. I. külön kötet, 689. o.). Az illeték kivetésének alapja ugyanakkor a támogatásokra vonatkozó jogszabály szempontjából releváns időszakban a tejágazatra vonatkozó illeték kivetéséről szóló 1973. május 22-i rendelet (Nds. GVBl. 179. o.) volt, a tejilletékből származó forrásokat pedig az alsó-szászországi tejágazat támogatására szolgáló juttatások biztosításáról szóló, a tejről és zsírról szóló törvény 22. § (2) bekezdése alapján elfogadott 1985. november 8-i tartományi rendelet (Nds. MBl. 43/1985) szabályozta.

([65]) HL C 119., 2002.5.22., 22. o.

(195) A 14.1. pont alapján támogatásra jogosultak többek között az oktatási és képzési programok költségei, az üzemvezetési szolgáltatások nyújtása, a tanácsadói díjak, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, beleértve a rendezvényeken való részvétel költségeit, valamint az új módszerek elterjesztése érdekében végzett egyéb tevékenységek. ([66]) A 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának megfelelően az ilyen támogatások a költségek akár 100 %-át fedezhetik.

(196) A 14.2. pont alapján a támogatásoknak objektíven meghatározott kritériumok alapján az érintett területen tevékenységet folytató összes támogatható természetes és jogi személy rendelkezésére kell állniuk.

(197) A 14.3. pont alapján a nyújtandó támogatás teljes összege hároméves időtartam alatt kedvezményezettenként nem haladhatja meg a 100 000 EUR-t, illetve ha a támogatást kis- és középvállalkozásoknak nyújtják, az elszámolható költségek 50 %-át, attól függően, hogy melyik összeg a magasabb. A támogatási összeg kiszámítása céljából azokat tekintik kedvezményezettnek, akik igénybe veszik az ilyen szolgáltatásokat.

(198) A Bizottságnak az a véleménye, hogy a lent felsorolt intézkedések tekintetében a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjának a rendelkezései ugyanúgy vonatkoznak mind az [elsődleges] termelési tevékenységekkel összefüggésben nyújtott támogatásokra, mind pedig a mezőgazdasági termékek feldolgozására és forgalmazására. Ez a 2000–2006-os iránymutatások 2.1. pontjának szövegéből és abból következik, hogy az iránymutatások 14. pontja maga nem tartalmaz erre vonatkozó korlátozást.

(199) A Bizottság abból indul ki, hogy az ilyen intézkedés hosszú távon hozzájárult az ágazat túlélőképességéhez, miközben a versenyfeltételekre csak nagyon csekély mértékben gyakorolt hatást (a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának 2. mondata).

(200) Az eljárás megindításáról szóló határozatában a Bizottság kétségeket vetett fel egyes intézkedéseknek a belső piaccal való összeegyeztethetősége tekintetében a vizsgált időszakban ([67]).

BY 3

(201) A Verband der Milcherzeuger e.V. (VMB) forrást kapott általános jellegű szak- és szakmai információgyűjtéshez, valamint általános információk közzétételéhez és rendelkezésre bocsátásához tejágazati témákban. A nyújtott támogatások tekintetében a szakmai segítségnyújtásra vonatkozó rendelkezések alkalmazandók.

(202) A támogatott költségek (tudományos eredmények terjesztése, valamint minőségbiztosítási rendszerekről szóló tényszerű információk összeállítása – e határozat (32) bekezdése) megfelelnek a 14.1. pont szerinti elszámolható költségeknek.

(203) Az intézkedés nyitva áll az érintett területen tevékenységet folytató összes támogatásra jogosult természetes és jogi személy előtt, és a támogatások három év alatt nem haladták meg a kedvezményezettenként adható 100 000 EUR-t (e határozat (35) bekezdése, a (37) bekezdéssel összefüggésben). Teljesültek a 14.2. és 14.3. pontban foglalt feltételek.

(204) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában foglalt feltételeket tehát betartották.

BY 10

(205) A tejet érintő témákban a know-how és tudás átadásához nyújtott támogatások tekintetében a szakmai segítségnyújtásról szóló rendelkezések alkalmazandók.

(206) A támogatott költségek (állásfoglalások, előadások és publikációk formájában terjesztett információ, vö. a (148) bekezdéssel) megfelelnek a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontja alapján elszámolható költségeknek.

(207) Ez általános tájékoztatási intézkedés a tejágazat javára, amely az érintett területen tevékenységet folytató összes támogatható természetes és jogi személy előtt nyitva állt. A német hatóságok által a BY 3 és BY 10 intézkedések vonatkozásában megadott éves teljes kiadásából (vö. a (41) bekezdéssel) az következik, hogy a támogatások a három év alatt egyik esetben sem haladták meg kedvezményezettenként a 100 000 EUR-t. Ezzel tehát betartották a 14.2. és 14.3. pontban foglalt feltételeket.

(208) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek.

([66]) A 2000–2006-os iránymutatások német nyelvű változata tartalmazza az elszámolható költségek taxatív felsorolását. Az iránymutatások angol nyelvű változata ugyanakkor, amelyen a közösségi iránymutatások eredetileg íródtak, ugyanezeket az elszámolható költségeket példálózó jelleggel és nem taxatív módon sorolja fel. Ugyanez vonatkozik a francia nyelvű változatra is.

([67]) Az eljárás megindításáról szóló határozat, 235-236. pont. Itt a Bizottság az eljárás megindításáról szóló határozat 236. pontjában a 2000–2006-os iránymutatások német nyelvű változatára támaszkodott, és azt a véleményt képviselte, hogy a 14.1. pont alapján csak az új módszerek elterjesztéséhez adható támogatás (vö. a 72. lábjegyzettel).

BW 4

(209) Az intézkedések a tej és tejtermékek tulajdonságaira vonatkozó aktuális tudományos eredmények általános és széleskörű elterjesztését szolgálták. Szakmai segítségnyújtásnak tekintendők, amelyek a teljes tejágazat javát szolgálták. A támogatott költségek (vö. a (42) bekezdéssel) megfelelnek a 14.1. pont alapján elszámolható költségeknek.

(210) Az intézkedések nem korlátozódtak egy bizonyos csoportra, hanem objektíven meghatározott kritériumok alapján az érintett területen tevékenységet folytató összes támogatható természetes és jogi személy számára hozzáférhetők voltak ((46) bekezdés). A 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek. A támogatás összege nem érte el három éven belül a kedvezményezettenként a 14.3. pont alapján adható 100 000 EUR értékhatárt ((46) bekezdés). Tehát betartották a 14.3. pontjában foglalt feltételeket.

(211) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek.

BB1

(212) Brandenburg a 2001-től 2006-ig terjedő időszakban a „Higiénia javítása" intézkedés keretében támogatta a tanácsadási költségeket. A hangsúly itt az állategészségügyre, a fejési higiénia és a nyerstej minőségének javítására, valamint a teljesítményromlás elemzésére helyeződött.

(213) A szóban forgó intézkedés tehát a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjának (Szakmai segítségnyújtás) hatálya alá tartozik. A támogatott költségek (tanácsadási szolgáltatások) megfelelnek a 14.1. pont alapján elszámolható költségeknek.

(214) A német hatóságok a 2015. február 27-én kelt tájékoztatásban megerősítették, hogy a tartomány minden tejtermelőjének megvolt alapvetően a lehetősége arra, hogy a szóban forgó tanácsadást (komplex és speciális tanácsadás) igénybe vegye (vö. a (49) bekezdéssel). Németország ezen túlmenően ugyanebben a tájékoztatásban kifejtette, hogy a BB 1 intézkedés keretében nem kerülhetett sor az üzemenkénti 100 000 EUR túllépésére a hároméves időtartam alatt (vö. a (49) bekezdéssel). Az intézkedés ezzel megfelel a 14.2. és 14.3. pontban megjelölt feltételeknek.

(215) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek.

BB 3

(216) A Landesvereinigung der Milchwirtschaft Brandenburg-Berlin e. V. (LVMB) és a Landesbauernverband Brandenburg e.V. (LBV) információk rendelkezésre bocsátását gazdasági kérdésekhez, valamint tejágazati kérdések újonnan nyert információinak és eredményeinek továbbítását szolgáló intézkedéseket hajtott végre. Ezenkívül versenyeket szerveztek. Ezek az intézkedések szakmai segítségnyújtásnak minősülnek.

(217) A támogatott költségek (információk terjesztése és versenyek szervezése, (50) bekezdés) megfelelnek a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontja alapján elszámolható költségeknek.

(218) A támogatásokat nem korlátozták bizonyos csoportokra. A 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában foglaltak tehát teljesültek.

(219) 2006-ban az LVMB 463 EUR tejilletékből származó összeget fordított a kiemelkedően szereplő brandenburgi vállalkozások kitüntetésére (vö. az (53) bekezdéssel). Az LBV 2006-ban tartományi forrásokból kapott továbbá 20 000 EUR támogatást tejtermelői tanácsadásra (vö. az (54) bekezdéssel). Németország tájékoztatása szerint az előző években is hasonlóan jártak el (vö. az (54) bekezdéssel). A Bizottság ezért kizárja, hogy a fent említett két intézkedéssel túllépték volna a 2001-től 2006-ig terjedő időszakban a kedvezményezettenként hároméves időtartam alatt adható 100 000 EUR értékhatárt. Az iránymutatások 14.3. pontjában foglaltak tehát teljesültek.

(220) A BB 3 intézkedés ezzel megfelel a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételeknek.

HE 2

(221) Hessen tartomány pénzügyi támogatást nyújtott a Landesvereinigung für Milch und Milcherzeugnisse Hessen e.V. (LVMH) részére a „Termelők továbbképzése az innovációs csoport által" intézkedéshez. Ezen intézkedés keretében az LVMH szakcikkek formájában bocsátott rendelkezésre információkat, illetve továbbképzéseket szervezett mezőgazdasági termelők és mezőgazdasági dolgozók részére. Ezek a tevékenységek szakmai segítségnyújtásnak minősülnek.

(222) az elszámolható költségek ((57) bekezdés) megfelelnek a 2000–2006-os iránymutatások 14.1. pontjának első francia bekezdésében foglalt elszámolható költségeknek.

(223) A támogatásokat nem korlátozták bizonyos csoportokra ((57) bekezdés). Ezt az LVMH is megerősíti a 2014. február 4-én kelt észrevételében, mely szerint bármelyik mezőgazdasági termelőnek vagy mezőgazdasági dolgozónak lehetősége volt a továbbképzéseken azonos feltételek mellett részt venni (vö. a (149) bekezdéssel).Az iránymutatások 14.2. pontjában foglaltak tehát teljesültek.

(224) A támogatások három év alatt nem haladták meg a kedvezményezettenként adható 100 000 EUR-t ((57) bekezdés). Az iránymutatások 14.3. pontjában foglaltak tehát szintén teljesültek.

(225) A HE 2 intézkedés ezzel megfelel a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételeknek.

HE 3

(226) Az LVMH tudományos eredményeket terjesztett általánosan érthető formában, tájékoztató rendezvényeket, valamint (nem meghatározott vállalkozásokra irányuló) PR-intézkedéseket szervezett a tejtermelésről, a tej és tejtermékek felhasználásáról és feldolgozásáról.

(227) Az LVMH a 2014. február 4-én kelt észrevételében megjegyezte, hogy az intézkedés során a fogyasztóknak szóló információkat és a fogyasztók felvilágosítását helyezték előtérbe, és a fogyasztók felvilágosítása a tejfeldolgozóktól független, semleges szinten folyt. A Bizottságnak ennek ellenére az a véleménye, hogy a tudományos eredmények terjesztését szolgáló intézkedések és kampányok szervezése szakmai segítségnyújtásnak tekintendők, amelyek a teljes tejágazat javát szolgálják (vö. a (173) bekezdéssel is).

(228) A támogatott költségek ((59) bekezdés) megfelelnek a 14.1. pont alapján elszámolható költségeknek.

(229) Az intézkedést nem korlátozták bizonyos csoportokra ((61) bekezdés). Betartották a 14.2. pontban foglalt feltételeket.

(230) A támogatás összege nem érte el a 14.3. pont szerinti értékhatárt ((61) bekezdés).

(231) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek a HE 3 intézkedés esetében.

HE 9

(232) Hessen tartomány pénzügyi támogatást nyújtott az LVMH-nak a „Fiatal tejtermelők továbbképzése” intézkedéshez (vö. a (62) bekezdéssel). A fiatal tejtermelőknek szóló továbbképzés szakmai segítségnyújtásnak minősül.

(233) Az elszámolható költségek ((62) bekezdés) megfelelnek a 14.1. pont első francia bekezdésében foglalt elszámolható költségeknek.

(234) A továbbképzések minden termelő előtt nyitva álltak ((64) bekezdés). Ezt az LVMH is megerősíti a 2014. február 4-én kelt észrevételében, mely szerint bármelyik mezőgazdasági termelőnek vagy mezőgazdasági dolgozónak lehetősége volt a továbbképzéseken azonos feltételek mellett részt venni (vö. a (149) bekezdéssel). Az intézkedés ezzel megfelelt a 14.2. pontban foglalt előírásoknak is.

(235) A HE 9 intézkedés teljes ráfordítása a 2001-től 2006-ig terjedő időszakban körülbelül 35 000 EUR volt (vö. a (64) bekezdéssel). Így három éven belül nem haladhatta meg a kedvezményezettenként adható 100 000 EUR értékhatárt (14.3. pont).

(236) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek a HE 9 intézkedés esetében.

NI 5

(237) Alsó-Szászország pénzügyi támogatást nyújtott a Landesvereinigung der Milchwirtschaft Niedersachsen e.V. (LVMN) részére vásárokon és kiállításokon való részvételére, valamint tudományos eredmények könnyen érthető formában történő feldolgozására (vö. a (65) bekezdéssel). A vásárokon és kiállításokon való részvétel, valamint a tudományos eredmények feldolgozása szakmai segítségnyújtásnak tekintendő.

(238) A kiállítási helyiségek bérlési és felszerelési költségei, valamint tényszerű információk közzétételének költségei megfelelnek a 14.1. pont első francia bekezdése szerinti elszámolható költségeknek.

(239) A német hatóságok közlése szerint az intézkedés lényege az LVMN vásári standjának támogatása volt (vö. a (66) bekezdéssel), ami Alsó-Szászország minden tejtermelő üzemének (2001 és 2006 között átlagosan körülbelül 17 500 üzem) javára vált (vö. a (67) bekezdéssel). Az intézkedés így minden tejtermelő üzem előtt nyitva állt, és teljesültek a 14.2. pontban foglalt feltételek.

(240) Németország észrevételeiben nem erősítette meg ugyan, hogy az intézkedést a kedvezményezettenként hároméves időtartam alatt adható legfeljebb 100 000 EUR-ban korlátozták. A Bizottság azonban arra következtet, hogy egy az összes alsó-szászországi tejtermelő üzem javát szolgáló vásári stand támogatása nem haladhatta meg ezt a maximális értéket. Ezzel a 14.3. pontban foglalt feltételek is teljesültek.

(241) Az NI 5 intézkedés ezzel megfelel a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételeknek.

NI 6 (2002-2003)

(242) Alsó-Szászország pénzügyi támogatást nyújtott feldolgozó vállalkozásoknak (tejfeldolgozóknak) vásárokon való részvételhez. Vállalkozások vásárokon való részvételének a támogatása szakmai segítségnyújtásnak tekintendő.

(243) A német hatóságok megerősítették, hogy 2001-ben (a piaci vizsgálat szempontjából irányadó időszakban) nem érkezett jogilag kötelező érvényű kötelezettség a támogatás címzettjeivel szemben ([68]). Közölték továbbá, hogy a szóban forgó intézkedés alapját 2003. november 26-tól az engedélyezett N 200/2003 állami támogatás képezte (vö. a (68) bekezdéssel). Ezért a szóban forgó intézkedés értékelése csak a 2002. január 1-jétől 2003. november 26-ig terjedő időszakot öleli fel.

(244) Az elszámolható költségek ((68) bekezdés) megfelelnek a 14.1. pont negyedik francia bekezdésében foglalt elszámolható költségeknek.

(245) A német hatóságok megerősítették, hogy az NI 6 intézkedés a tejtermékek feldolgozása és piaci értékesítése területén tevékenységet folytató összes vállalkozás számára nyitva állt, és azt objektív kritériumok mentén ítélték oda. Az intézkedést ezen túlmenően nem kötötték termelői szervezeti vagy egyéb mezőgazdasági szervezeti tagsághoz (vö. a (70) bekezdéssel). A 2000–2006-os iránymutatások 14.2. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek.

(246) A szóban forgó intézkedés legnagyobb támogatási intenzitása az irányadó időszakban 48 % volt (vö. a (71) bekezdéssel). Csak egy vállalkozás (Nordmilch eG) kapott a német hatóságok közlése szerint összességében 100 000 EUR-t meghaladó támogatási összeget. Ugyanezen hatóságok közlése szerint a Nordmilch eG nem esett a kkv fogalommeghatározása alá. A 14.3. pont feltételei ezzel a Nordmilch eG kivételével teljesültek.

(247) A Nordmilch eG mintegy 2 500 dolgozójával és körülbelül 1,9 milliárd EUR forgalmával Németország egyik legnagyobb tejágazati vállalkozása volt ([69]). Ilyen vállalati adatokkal nem tartozik a Bizottság által a 14.3. pontban meghatározott kis- és középvállalkozások fogalma alá ([70]). Így a 2000–2006-os iránymutatások 14.3. pontja szerint egy hároméves időtartam alatt összesen legfeljebb 100 000 EUR támogatási összeget kaphatott volna. A 14.3. pont feltételei ezzel a Nordmilch eG-nek nyújtott támogatások tekintetében nem teljesültek ([71]).

(248) Az NI 6 intézkedés ezzel alapvetően megfelel az iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételeknek.

(249) Az NI 6 intézkedés a Nordmilch eG-nek a 2002-–2003 közötti időszakban nyújtott támogatás esetében nem felel meg az iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételeknek.

NI 7

(250) Alsó-Szászország pénzügyi támogatást nyújtott az LVMN által végrehajtott, a tejről mint élelmiszerről szóló, fogyasztókat célzó általános tájékoztatási intézkedésekhez. A tejről szóló általános tájékoztatási intézkedés olyan támogatásnak minősül, amely a teljes tejágazat javát szolgálja (vö. a (173) bekezdéssel). A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontja szerinti, a szakmai segítségnyújtásra vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni.

([68]) Vö. e határozat 24. lábjegyzetével.
([69]) Számadatok: 2009; Forrás: http://www.nordmilch.de/unternehmen/geschichte/ 2011 áprilisában a Nordmilch GmbH és a Humana Milchindustrie GmbH DMK Deutsches Milchkontor GmbH néven egyesült.
([70]) HL L 107., 1996.4.30., 4. o.
([71]) Németország a 2015. február 27-én kelt tájékoztatásában közölte, hogy már vizsgálják a támogatás visszakövetelésének lehetőségét (vö. a (68) bekezdéssel).

(251) A támogatott költségek ((72) bekezdés) megfelelnek a 14.1. pont alapján elszámolható költségeknek.

(252) Az intézkedés nem korlátozódott egy bizonyos csoportra, hanem általános módon támogatta a teljes tejágazatot ((75) bekezdés). Az intézkedés ezzel megfelelt a 14.2. pontban foglalt előírásoknak.

(253) A német hatóságok szerint az NI 7 intézkedés keretében a teljes időszakban átlagosan 395 EUR jutott egy kedvezményezettre (vö. a (76) bekezdéssel). A támogatás összege messze nem érte el a 14.3. pontban meghatározott értékhatárt.

(254) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek az NI 7 intézkedés esetében.

NW 4 és NW 5

(255) Észak-Rajna-Vesztfália a Landesvereinigung der Milchwirtschaft Nordrhein-Westfalen e.V. (LVMNRW) és Rajna-vidék és Vesztfália-Lippe mezőgazdasági szövetségei részére pénzügyi támogatást nyújtott a fogyasztók általános felvilágosítását szolgáló tájékoztató rendezvényekhez, valamint a tej és tejtermékek felhasználásáról és általános tulajdonságairól szóló akciókhoz (NW 4 alintézkedés). Észak-Rajna-Vesztfália ezenkívül pénzügyi támogatást nyújtott a tejtermelők közötti tudásmegosztáshoz a tejágazat kérdéseire vonatkozóan (NW 5 alintézkedés).

(256) A tájékoztató rendezvények és az akciók a fogyasztók felvilágosítása céljából (NW 4), valamint a termelők közötti tudásmegosztást szolgáló rendezvények (NW 5) olyan támogatásnak minősülnek, amelyek a teljes tejágazatot előnyben részesítik (vö. a (173) bekezdéssel). Ezenkívül szelektívnek tekintendők, mivel csupán egy gazdasági ágazat (a tejágazat) javát szolgálják (vö. a (175) bekezdéssel). A szóban forgó intézkedések szakmai segítségnyújtásnak tekintendők.

(257) A rendezvények szervezésének és lebonyolításának, valamint a tejágazati kérdésekkel foglalkozó tanácsadás, felvilágosítás és továbbképzés támogatott költségei (vö. a (79) bekezdéssel) megfelelnek a 14.1. pont szerint elszámolható költségeknek.

(258) Az intézkedések az összes tejtermelő üzem felé irányultak (vö. a (81) bekezdéssel), ezért teljesült a 14.2. pontban szereplő feltétel.

(259) A két intézkedésnek a vizsgált időszakban felmerült teljes kiadásából és az észak-Rajna-vesztfáliai tejtermelő üzemek átlagos számából kiindulva az egy kedvezményezettre jutó támogatási összeg messze elmaradt a 14.3. pont szerinti értékhatártól (vö. a (81) bekezdéssel).

(260) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek az NW 4 és NW 5 intézkedések esetében.

NW 6

(261) Észak-Rajna-Vesztfália támogatást nyújtott az LVMNRW tejipari szövetségnek a tejpiac vonatkozó adatainak gyűjtésére, kiértékelésére és (közlemények és piaci jelentések formájában történő) nyilvánosságra hozatalára.

(262) A szakmai és tudományos információknak közlemények és piaci jelentések formájában történő publikálása szakmai segítségnyújtásnak tekintendő, ezért a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontja alkalmazandó.

(263) A támogatott költségek ((82) bekezdés) megfelelnek a 14.1. pont alapján elszámolható költségeknek.

(264) A publikációk térítésmentesen álltak mindenki rendelkezésére, így a 14.2. pont is teljesült.

(265) Az NW 6 intézkedésnek a vizsgált időszakban felmerült teljes kiadásából és az észak-Rajna-vesztfáliai tejtermelő üzemek átlagos számából kiindulva az egy kedvezményezettre jutó támogatási összeg messze elmaradt a 14.3. pont szerinti értékhatártól (vö. a (85) bekezdéssel).

(266) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek az NW 6 intézkedés esetében.

RP 1 és SL 2

(267) Rajna-vidék–Pfalz és a Saar-vidék pénzügyi támogatást nyújtott a Milchwirtschaftliche Arbeitsgemeinschaft Rheinland-Pfalz e.V. (MILAG) és a Landesvereinigung der Milchwirtschaft des Saarlandes e.V. (LVMS) részére a fogyasztók tájékoztatásához, beleértve a tudományos eredmények terjesztését, a termékekre vonatkozó szakmai információkat, azok táplálkozásfiziológiai előnyeit és javasolt felhasználásukat.

(268) A tejről szóló általános tájékoztatási intézkedés olyan támogatásnak minősül, amely a teljes tejágazat javát szolgálja (vö. a (173) bekezdéssel). A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontja szerinti, a szakmai segítségnyújtásra vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni.

(269) A támogatásra jogosult költségek (vö. a (86) bekezdéssel) megfelelnek a 14.1. pont alapján elszámolható költségeknek.

(270) A német hatóságok közlése szerint az intézkedések nem korlátozódtak egy bizonyos csoportra, hanem általános módon támogatták a teljes tejágazatot (vö. a (90) bekezdéssel). Ezt a MILAG is megerősíti a 2014. február 10-én kelt észrevételében (vö. a (153) bekezdéssel). Ezzel teljesültek a 14.2. pontban foglalt feltételek.

(271) Németország kifejtette ezenkívül, hogy a nyújtott támogatás teljes összege hároméves időtartam alatt messze elmaradt a kedvezményezettenként adható 100 000 EUR felső összeghatártól (vö. a (91) bekezdéssel), ami megfelel a 14.3. pontban meghatározott feltételeknek.

(272) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek.

RP 5 és SL 5

(273) Rajna-vidék–Pfalz és a Saar-vidék a Landeskontrollverband Rheinland-Pfalz e.V. (LKVRP) és a LVMS részére pénzügyi támogatást nyújtott szakmai tanácsadásra, valamint továbbképzési programokra tejtermelők részére a fejési technika higiéniájának és a beszállított tej minőségének javítása céljából. A folyamatos tanácsadási szolgáltatásokat kizárták a támogatásból (vö. a (92) bekezdéssel). A tanácsadás és a tejtermelők továbbképzése a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában meghatározott szakmai segítségnyújtásnak minősül.

(274) A támogatott költségek (vö. a (92) és (94) bekezdéssel) megfelelnek a 14.1. pont alapján elszámolható költségeknek.

(275) A német hatóságok szerint az összes Rajna-vidék–pfalzi/Saar-vidéki tejtermelő igénybe vehette a tanácsadási/oktatási szolgáltatást, és ehhez nem volt szükség az LKVRP-, illetve az LVMS-beli tagságra (vö. a (94) bekezdéssel). ([72]) Ezzel a 14.2. pontban foglalt rendelkezések is teljesültek.

(276) Az átlagos támogatási összegek Rajna-vidék–Pfalzban évente körülbelül 197 EUR-t ([73]), a Saar-vidéken pedig évente körülbelül 130 EUR-t tettek ki (vö. a (98) bekezdéssel). Így a támogatás nem haladhatta meg a 14.3. pontban rögzített felső határt.

(277) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek a szóban forgó intézkedés esetében.

TH 3 és TH 4

(278) Türingia pénzügyi támogatást nyújtott a Landesvereinigung Thüringer Milch e.V. (LVTM) szakmai és fogyasztóknak szóló kiállításokon való részvételére és szakmai konferenciák lebonyolítására tudományos információk terjesztése céljából (TH 3 alintézkedés, vö. a (100) bekezdéssel). Ezen túlmenően támogatást kapott a régió termelőiről szóló tényszerű információk közzététele (TH 4 alintézkedés, vö. a (101) bekezdéssel). A kiállításokon való részvétel, szakmai konferenciák szervezése és tényszerű információk közzététele szakmai segítségnyújtásnak tekintendő a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontja alapján.

(279) A támogatott költségek (vö. a (100) és (101) bekezdéssel) megfelelnek a 14.1. pont alapján elszámolható költségeknek.

([72]) Ezt a MILAG is megerősíti az RP 5 intézkedésre vonatkozóan február 10-én kelt észrevételében (vö. a (153) bekezdéssel).
([73]) Vö. a 79. lábjegyzettel.

(280) Németország közlése szerint a két alintézkedés nem korlátozódott egy bizonyos csoportra, hanem általános módon támogatta a teljes tejágazatot (vö. a (105) és (108) bekezdéssel). Ezzel a 14.2. pontban foglalt rendelkezések is teljesültek.

(281) A német hatóságok megerősítették ezenkívül, hogy a támogatási összegek nem érték el a 14.3. pontban meghatározott felső határt (vö. a (105) és (109) bekezdéssel).

(282) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek a szóban forgó intézkedés esetében.

TH 9 és TH 10

(283) Türingia pénzügyi támogatást nyújtott a Verein Landvolksbildung Thüringen (VLT) részére a tejüzemekben foglalkoztatottak továbbképzésére (TH 9 alintézkedés). Türingia ezenkívül pénzügyi támogatást nyújtott a Thüringer Landjugendverband e.V. (TLJV), valamint a Thüringer Melkergemeinschaft e.V. (TMG) részére szakmai versenyek támogatására (TH 10 alintézkedés) (vö. a (110) bekezdéssel).

(284) Németország először előadta, hogy ez a két alintézkedés nem minősül állami támogatásnak, mivel a VLT (TH 9), ill. a TLJV és a TMG (TH 10) részére történt kifizetések szolgáltatási díjnak tekintendők, amelyekkel megfelelő ráfordítások állnak szemben, nem áll fenn előnyben részesítés (vö. a (114) és (117) bekezdéssel). A Bizottságnak ugyanakkor az a véleménye, hogy még ha a szolgáltatásnyújtó szintjén nem is áll fenn előnyben részesítés, a tejüzemekben szervezett továbbképzési intézkedések, valamint a szakmai versenyek szervezése a tejtermelő üzemek javát szolgálják, és a 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában meghatározott szakmai segítségnyújtásnak tekintendők.

(285) A támogatott költségek (vö. a (111) és (112) bekezdéssel) megfelelnek a 14.1. pont rendelkezései alapján elszámolható költségeknek.

(286) Németország közlése szerint a továbbképzéseken, illetve a szakmai versenyeken való részvétel lehetősége az adott területen dolgozó minden érintett személy előtt objektív módon meghatározott kritériumok alapján nyitva állt (vö. a (115) és (118) bekezdéssel). Ezzel a 14.2. pontban foglalt feltételek is teljesültek.

(287) Németország közölte, hogy a két alintézkedés keretében nyújtott támogatási összegek hároméves időtartam alatt sem haladták meg összességében a 100 000 EUR-t (vö. a (118) bekezdéssel). Így semmiképpen sem haladhatta meg a 14.3. pontban meghatározott felső határt.

(288) A 2000–2006-os iránymutatások 14. pontjában szereplő feltételek tehát teljesültek a szóban forgó intézkedés esetében.

(289) A Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy a BY 3, BY 10, BW 4, BB 1, BB 3, HE 2, HE 3, HE 9, NI 5, NI 6, NI 7, NW 4, NW 5, NW 6, RP 1, RP 5, SL 2, SL 5, TH 3, TH 4, TH 9 és TH 10 támogatások, a Nordmilch e.G-nek az NI 6 intézkedés keretében nyújtott támogatás kivételével (vö. a (290) bekezdéssel), teljesítették a 2000–2006-os iránymutatások vonatkozó feltételeit, és így a 2001 és 2006 közötti időszakban összeegyeztethetők voltak a belső piaccal.

(290) A Bizottság azt a következtetést vonja le továbbá, hogy az NI 6 intézkedés a Nordmilch eG-nak a 2002 és 2003 közötti időszakban nyújtott támogatás esetében nem tett eleget a 2000 és 2006 közötti időszakra vonatkozó keretszabály vonatkozó feltételeinek, így a 2001 és 2006 közötti időszakban összeegyeztethetetlen volt a belső piaccal.

6.3.2 *Technikai segítségnyújtás rendelkezésre bocsátása az agrárágazatban a 2007-től kezdődő időszakban*

(291) A 2007-től kezdődő időszakra vonatkozóan módosultak a technikai segítségnyújtás rendelkezésre bocsátásának belső piaccal való összeegyeztethetőségét szabályozó rendelkezések.

(292) A technikai segítségnyújtás rendelkezésre bocsátását a 2007–2013-as iránymutatások IV.K. fejezete szabályozza.

(293) A 2007–2013-as iránymutatások (105) bekezdése szerint a Bizottság technikai segítségnyújtás céljából a mezőgazdasági termékek feldolgozásával és forgalomba hozatalával foglalkozó társaságok részére nyújtott állami támogatásokat a Szerződés 87. cikkének (3) bekezdése c) pontjával ([74]) összeegyeztethetőnek nyilvánítja, ha teljesül a 70/2001/EK rendelet 5. cikkében szereplő valamennyi feltétel. Ugyanezen iránymutatások (106) bekezdése szerint a Bizottság nem engedélyezi az állami támogatást nagyvállalkozások részére.

(294) A 70/2001/EK rendelet 5. cikkének b) pontja előírja, hogy a vásárokon és kiállításokon való részvételt szolgáló támogatás nem haladhatja meg a helyfoglalásból, a kiállítóhely felállításából és fenntartásából származó bruttó többletköltségek 50 %-át. Ez a mentesítés csak a vállalkozásnak valamely kiállításon vagy vásáron való első részvétele esetén alkalmazható.

(295) A 70/2001/EK rendelet helyébe 2008. augusztus 29-ével a 800/2008/EK rendelet ([75]) lépett. A 800/2008/EK rendelet 27. cikke előírja, hogy a kkv-k vásárokon való részvételének támogatása összeegyeztethető a közös piaccal, ha a támogatási intenzitás nem haladja meg az elszámolható költségek 50 %-át, és az elszámolható költségek a vállalkozás egy adott kiállításon vagy vásáron való első részvételekor a kiállítóhelyiség bérletével, felállításával és működtetésével kapcsolatos költségekre korlátozódnak.

(296) A 2007–2013-as iránymutatások (106) bekezdése szerint a Bizottság nem engedélyezi a nagyvállalkozások részére nyújtott állami támogatást a technikai segítségnyújtás keretében.

(297) Az eljárás megindításáról szóló határozatában a Bizottság a kétségeit fejezte ki egy intézkedésnek (RP 2) a belső piaccal való összeegyeztethetősége tekintetében a vizsgált időszakban ([76]).

RP 2 intézkedés

(298) Rajna-vidék–Pfalz az RP 2 intézkedés keretében feldolgozó és forgalmazó vállalkozásoknak nyújtott pénzügyi támogatást vállalkozások közötti tudásmegosztás célú rendezvényeken, versenyeken, kiállításokon és vásárokon való részvételhez. A vásári stand felállításának a költségei voltak elszámolhatók (vö. a (125) bekezdéssel). A támogatás nem volt a vállalkozásnak valamely kiállításon vagy vásáron való első részvételére korlátozva. A támogatási intenzitás az igazolt költségek 10 %-ára, vállalkozásonként és rendezvényenként azonban legfeljebb 5 200 EUR-ra volt korlátozva (vö. a (119) bekezdéssel).

(299) A 10 %-os támogatási intenzitás az RP 2 intézkedés keretében nem éri el a 70/2001/EK rendelet 5. cikkének b) pontjában, illetve a 800/2008/EK rendelet 27. cikkében előírt, legfeljebb 50 %-os támogatási intenzitást.

(300) A támogatott költségek (a vásári stand felállításával kapcsolatos költségek) megfelelnek a 70/2001/EK rendelet 5. cikkének b) pontjában, illetve a 800/2008/EK rendelet 27. cikkében foglalt elszámolható költségeknek, miszerint egy stand felállítása és működése támogatható (vö. a (294) és (295) bekezdéssel). Ugyanakkor ezen előírások értelmében a vállalkozásnak csak valamely kiállításon vagy vásáron való első részvétele támogatható.

(301) Németország a 2013. szeptember 20-án kelt észrevételében megküldött egy táblázatot, amelyben azon vállalkozások száma szerepel, amelyek a 2003 és 2012 közötti időszakban támogatást kaptak meghatározott vásárokon vagy kiállításokon való ismételt részvételhez, illetve a vállalkozásoknak adott támogatási összeg (vö. a (123) bekezdéssel). Ebből az következik, hogy a 2007 és 2012 közötti időszakban a támogatott vállalkozások a meghatározott vásárokon vagy kiállításokon való ismételt részvételhez évente átlagosan 294 EUR és 5 113 EUR közötti összeget kaptak.

(302) Németország a 2017. január 13-án kelt észrevételében közölte továbbá, hogy a Hochwald Foods GmbH és a MUH Arla eG is kapott támogatást az intézkedés keretében (vö. a (124) bekezdéssel).

(303) A MUH Arla 2012-ben jött létre a Milch-Union Hocheifel (MUH) és a skandináv tejtermelő konszern, az Arla Foods fúziójával. A MUH 2011-ben körülbelül 800 dolgozót foglalkoztatott, és körülbelül 693 millió EUR forgalma volt ([77]).

(304) A Hochwald csoport több mint 1 900 dolgozót foglalkoztat, és 2015-ben körülbelül 1,44 milliárd EUR forgalmat gazdálkodott ki ([78]).

([74]) Jelenleg az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja.
([75]) A 800/2008/EK rendelet 2014. július 1-jei hatállyal hatályon kívül helyezte a 651/2014/EU rendeletet.
([76]) Az eljárás megindításáról szóló határozat, 244. pont.
([77]) *Forrás:* http://www.arlafoods.de/ubersicht/presse/2012/pressrelease/eu-genehmigt-fusion-der-milch-union-hocheifel-und-arla-836614/
([78]) *Forrás:* https://www.hochwald.de/de/unternehmen/zahlen-fakten.html

(305) Ezekkel a vállalati adatokkal sem a MUH Arla eG, sem pedig a Hochwald Foods GmbH nem tartozik a kis- és középvállalkozások (kkv) 2007–2013-as iránymutatások II fejezetének (9) bekezdésében meghatározott definíciója alá ([79]). Így a 2007–2013-as iránymutatások (106) bekezdése szerint nem kaphattak volna támogatást (vö. a (296) bekezdéssel).

(306) A 2007–2013-as iránymutatások IV.K. fejezetének feltételei, a 70/2001/EK rendelet 5. cikkének b) pontjával, illetve a 800/2008/EK rendelet 27. cikkével összefüggésben csak azokban az esetekben teljesülnek, amelyekben az RP 2 intézkedés keretében a kkv fogalommeghatározás alá tartozó feldolgozó és forgalmazó vállalkozások kaptak támogatást egy meghatározott vásáron vagy kiállításon való első részvételükhöz.

(307) A 2007–2013-as iránymutatások IV.K. fejezetének feltételei a 70/2001/EK rendelet 5. cikkének b) pontjával, illetve a 800/2008/EK rendelet 27. cikkével összefüggésben nem teljesülnek azon támogatások vonatkozásában, amelyeket az RP 2 intézkedés keretében nem a kkv fogalommeghatározás alá tartozó vállalkozásoknak, különösen pedig amelyeket a MUH Arla eG és a Hochwald Foods GmbH cégeknek nyújtottak (vö. a (305) bekezdéssel).

(308) A 2007–2013-as iránymutatások IV.K. fejezetének feltételei a 70/2001/EK rendelet 5. cikkének b) pontjával, illetve a 800/2008/EK rendelet 27. cikkével összefüggésben nem teljesülnek továbbá azon támogatások vonatkozásában, amelyeket az RP 2 intézkedés keretében egy meghatározott vásáron vagy kiállításon való ismételt részvétellel összefüggésben nyújtottak (vö. a (301) bekezdéssel).

(309) A Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy az RP 2 támogatás csak a (306) bekezdésében említett esetekben tett eleget a 2007–2013-as iránymutatások vonatkozó feltételeinek, és így a 2007-től kezdődő időszakban összeegyeztethető volt a belső piaccal.

(310) A (307) és a (308) bekezdésben említett esetekben az RP 2 támogatás nem tett eleget 2007–2013-as iránymutatások vonatkozó feltételeinek, és így a 2007-től kezdődő időszakban nem volt összeegyeztethető a belső piaccal.

6.3.3 *Minőségi termékek támogatása a 2001 és 2006 közötti időszakban*

(311) Azon magas minőségű mezőgazdasági termékek előállítását és forgalmazását ösztönző intézkedéseknek, amelyeket a 2001 és 2006 közötti időszakban vezettek be, eleget kell tenniük a 2000–2006-os iránymutatások 13. pontjában szereplő feltételeknek.

(312) A 13.2. pont az ezen a területen támogatható tevékenységek nem kimerítő listáját tartalmazza. A Bizottság engedélyezi a tanácsadási és hasonló kisegítő szolgáltatások támogatását, beleértve a műszaki tanulmányokat, végrehajthatósági, tervezési és piackutatási tanulmányokat olyan tevékenységek javára, amelyek a magas minőségű mezőgazdasági termékek támogatását érintik; ide tartoznak többek között az alábbi támogatások:

— olyan minőségbiztosítási rendszerek bevezetése, mint az ISO 9000 és az ISO 14000 vagy veszélyelemzésen és kritikus ellenőrzési pontokon (HACCP) alapuló eljárások vagy a környezeti hatásvizsgálatok,

— dolgozók oktatási és továbbképzési költségeinek fedezése a minőségbiztosítási rendszerek és HACCP eljárások alkalmazására vonatkozóan.

Támogatás nyújtható továbbá olyan költségek fedezésére, amelyeket elismert tanúsító szervek vetnek ki minőségbiztosítási és más hasonló rendszerek első tanúsításáért.

(313) A 2000–2006-os iránymutatások 13. szakaszának 3., 4. és 5. pontjai különös feltételeket és korlátozásokat írnak elő. A Bizottság úgy véli, hogy a gyártók által a termelési folyamat alatt rutinszerűen végrehajtott minőség- és termékellenőrzésekhez nem nyújtható támogatás, függetlenül attól, hogy ezeket az ellenőrzéseket önként hajtják végre vagy azok a HACCP vagy hasonló eljárás keretében vannak előírva. Csak olyan ellenőrzésekre nyújtható támogatást, amelyeket harmadik személyek, mint például az illetékes szabályozó hatóságok, illetve az azok nevében eljáró szervek, vagy az eredetmegjelölések, biogazdálkodásra utaló címkék, illetve minőségmegjelölések használatának ellenőrzéséért és felügyeletéért felelős független intézetek – vagy ezek nevében – hajtanak végre.

(314) Az e szakasz keretében nyújtható támogatás teljes összege a kkv-k támogatása esetében nem haladhatja meg hároméves időtartam alatt a támogatásra jogosult költségek 50 %-át vagy kedvezményezettenként a 100 000 EUR-t, attól függően, hogy melyik összeg a magasabb (13.2. pont).

([79]) A 2007–2013-as iránymutatások (9) bekezdése a 70/2001/EK rendelet I. mellékletére utal, amelynek helyébe 2008. augusztus 29-én a 800/2008/EK rendelet I. melléklete lépett.

(315) Baden-Württemberg, Alsó-Szászország és Türingia (BW 10, BW 11, NI 1 és TH 5 alintézkedések) pénzügyi támogatást nyújtott a beszállított tej minőségének javításához tejtermelőknek szóló tanácsadással és oktatással, adatbázisok összeállításával és aktualizálásával, valamint tejtermelők ellenőrzésével a „QM-Milch minőségirányítás" minőségbiztosítási rendszer bevezetésével összefüggésben (vö. a (126) bekezdéssel).

(316) A német hatóságok szerint a támogatási intenzitás legfeljebb az elszámolható költségek 100 %-a volt (vö. a (129) bekezdéssel).

(317) Az eljárás megindításáról szóló határozatában a Bizottság a kétségeket vetett fel a fenti alintézkedéseknek a belső piaccal való összeegyeztethetősége tekintetében a vizsgált időszakban ([80]).

BW 10 és BW 11

(318) A két alintézkedést a Milchprüfring Baden-Württemberg (BW 10), illetve a Milchwirtschaftlicher Verein Baden-Württemberg (BW 11) hajtotta végre azon tejtermelő mezőgazdasági üzemek javára, amelyek részt vettek a „QM-Milch" minőségbiztosítási rendszerben (vö. a (131) és (132) bekezdéssel).

(319) Támogatták ellenőrzések végrehajtását tejtermelő üzemekben és egy elismert tanúsító szerv által végzett első tanúsítás költségeit (BW 10), illetve tanácsadási feladatokat a minőségbiztosítási rendszerek bevezetésével összefüggésben (BW 11) (vö. a (133) és (134) bekezdéssel). A támogatott költségek megfelelnek a 2000–2006-os iránymutatások 13.2. pontja alapján elszámolható költségeknek.

(320) Nem támogatták a gyártók által a termelési folyamat alatt rutinszerűen végrehajtott minőség- és termékellenőrzéseket, amelyek a 13.3. pont alapján is ki voltak zárva a támogatás alól.

(321) A német hatóságok szerint az átlagos ráfordítás kedvezményezettenként 106 EUR volt (vö. a (135) bekezdéssel), és így jóval a 13.2. pont értelmében kedvezményezettenként adható 100 000 EUR maximális összeg alatt maradt hároméves időtartam alatt.

(322) A 2000–2006-os iránymutatások 13. szakaszában szereplő feltételek tehát teljesültek a BW 10 és BW 11 alintézkedések esetében.

NI 1

(323) Alsó-Szászország pénzügyi támogatást nyújtott az LVMN részére tejtermelői minőségbiztosítási rendszer („QM-Milch") bevezetésére. Ezért a 2000–2006-os iránymutatások 13. szakasza alkalmazandó.

(324) Támogatást kaptak a QM-Milch bevezetésének előkészítő intézkedései (tanácsadási szolgáltatások), valamint a QM-Milch koordinációjának és az adatbázis felépítésének a költségei (vö. a (137) bekezdéssel). A támogatott költségek megfelelnek a 2000–2006-os iránymutatások 13.2. pontja alapján elszámolható költségeknek.

(325) A támogatás mértéke a tanácsadási szolgáltatások esetében támogatásonként 12,78 EUR, és a gazdaságok auditjai esetében a 3 éven belül mezőgazdasági termelőnként 35 EUR összeggel (vö. a (138) bekezdéssel) jóval a 2000–2006-os iránymutatások 13.2. pontjában meghatározott felső határ alatt volt.

(326) Németország megerősítette, hogy a gazdaságok auditjai keretében végzett ellenőrzéseket harmadik személyek vagy harmadik személy nevében végezték, a Landeskontrollverband Niedersachsen ebben az esetben független ellenőrző intézményként működött ((139)). Ez megfelel a 13.3. pont előírásainak.

(327) A szóban forgó intézkedés így tehát teljesíti a 2000–2006-os iránymutatások 13. szakaszának a feltételeit.

TH 5

(328) Türingia pénzügyi támogatást nyújtott a Thüringer Verband für Leistungs- und Qualitätsprüfungen in der Tierzucht (TVLEV) részére a tejtermelői minőségbiztosítási rendszer bevezetéséhez (vö. a (140) bekezdéssel). Ezért a 2000–2006-os iránymutatások 13. szakasza alkalmazandó.

([80]) Az eljárás megindításáról szóló határozat, 253. pont.

(329) A német hatóságok közlése szerint az intézkedést 2004-ben vezették be (vö. a (140) bekezdéssel).

(330) Németország szerint a 2004 és 2006 közötti időszakban a termelők csak az első tanúsítás keretében kaphattak támogatást. Az átlagos támogatás termelőnként körülbelül 83 EUR volt (vö. a (141) bekezdéssel).

(331) A támogatott költségek megfelelnek a 13.2. pont alapján elszámolható költségeknek, és a támogatás mértéke jóval az ugyanebben a pontban meghatározott felső határ alatt maradt.

(332) A TH 5 intézkedés így tehát teljesíti a 2000–2006-os iránymutatások 13. szakaszának a feltételeit.

(333) A Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy a BW 10, BW 11, NI 1 és TH 5 támogatások eleget tettek a 2000–2006-os iránymutatások vonatkozó feltételeinek, így a 2001 és 2006 közötti időszakban összeegyeztethetők voltak a belső piaccal.

6.4 **Visszatérítttetés**

(334) Az (EU) 2015/1589 rendelet 17. cikkének (1) bekezdése szerint a Bizottságnak a támogatások visszatérítttetésére vonatkozó hatásköre tízéves jogvesztő határidőn belül érvényesíthető. Az említett rendelet 17. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottságnak a jogtalan támogatással kapcsolatban tett minden intézkedése megszakítja az elévülési határidőt.

(335) Miután Németország benyújtotta a mezőgazdasági ágazat állami támogatásáról szóló 2010. évi éves beszámolót, a Bizottság 2011. november 28-i levelében további tájékoztatást kért Németországtól a támogatási programmal kapcsolatosan. Ezzel a bizottsági intézkedéssel a jogvesztő határidő megszakadt. Ezért ez a határozat – a (334) bekezdésben említett tízéves jogvesztő határidőnek megfelelően – a 2001. november 28-tól kezdődő időszakra vonatkozik.

(336) A Bizottság megállapítja, hogy az NI 6 intézkedés keretében a Nordmilch eG részére a 2002-től 2003-ig terjedő időszakban nyújtott támogatás (vö. a (289) bekezdéssel) nem egyeztethető össze a belső piaccal. Ezt a támogatást vissza kell téríttetni.

(337) A Bizottság megállapítja továbbá, hogy az RP 2 intézkedés keretében a kkv fogalommeghatározás alá nem tartozó vállalkozásoknak és különösen a MUH Arla eG, valamint a Hochwald Foods GmbH társaságoknak nyújtott támogatások (vö. a (307) bekezdéssel), továbbá azon támogatások, amelyeket egy bizonyos vásáron vagy kiállításon való ismételt részvétellel összefüggésben nyújtottak (vö. a (308) bekezdéssel), nem összeegyeztethetők a belső piaccal. Ezeket a támogatásokat vissza kell téríttetni.

(338) A piaci vizsgálat halasztó hatálya miatt a Bizottság az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése alapján az RP 2 intézkedést 2007. január 1-jétől 2013. július 17-ig vizsgálja, addig a napig, amikor a Bizottság értesítette Németországot arról a döntéséről, mely szerint megindítja az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást.

7. **KÖVETKEZTETÉS**

(339) A Bizottság megállapítja, hogy Németország a szóban forgó támogatásokat az EUMSZ 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével nyújtotta. Ezek a támogatások, a következő preambulumbekezdésében megjelölt támogatási esetek kivételével, összeegyeztethetők a belső piaccal (vö. a (289), (309) és (333) bekezdésekkel).

(340) A Bizottság megállapítja, hogy az NI 6 intézkedés keretében a Nordmilch eG részére nyújtott támogatás, valamit az RP 2 intézkedés keretében a MUH Arla eG és a Hochwald Foods GmbH részére nyújtott támogatás, illetve azok a támogatások, amelyeket az RP 2 intézkedés keretében egy bizonyos vásáron vagy kiállításon való ismételt részvétellel összefüggésben nyújtottak, összeegyeztethetetlenek a belső piaccal (vö. a (290) és (310) bekezdésekkel). Ezeket a támogatásokat vissza kell téríttetni.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Németország által 2001. november 28. és 2006. december 31. között (BY 3, BY 10, BW 4, BB 1, BB 3, HE 2, HE 3, HE 9, NI 5, NI 6, NI 7, NW 4, NW 5, NW 6, RP 1, RP 5, SL 2, SL 5, TH 3, TH 4, TH 9, TH 10, BW 10, BW 11, NI 1 és TH 5 intézkedések), illetve 2007. január 1. és 2013. július 17. között (RP 2 intézkedés) az EUMSZ 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével nyújtott támogatások, a 2. cikkben megnevezett támogatási esetek kivételével, összeegyeztethetők a belső piaccal.

2. cikk

Azok a támogatások, amelyeket Németország 2002-ben és 2003-ban az NI 6 intézkedés keretében az EUMSZ 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével nyújtott a Nordmilch eG javára, összeegyeztethetetlenek a belső piaccal.

Azok a támogatások, amelyeket Németország 2007. január 1. és 2013. július 17. között az RP 2 intézkedés keretében az EUMSZ 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével a kkv fogalommeghatározás alá nem tartozó vállalkozásoknak és különösen a MUH Arla eG, valamint a Hochwald Foods GmbH társaságoknak nyújtott, összeegyeztethetetlenek a belső piaccal.

Azok a támogatások, amelyeket Németország 2007. január 1. és 2013. július 17. között az RP 2 intézkedés keretében az EUMSZ 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével nyújtott egy bizonyos vásáron vagy kiállításon való ismételt részvétellel összefüggésben, összeegyeztethetetlenek a belső piaccal.

3. cikk

A 2. cikkben említett szabályozás keretében nyújtott egyedi támogatás nem minősül támogatásnak, amennyiben odaítélésének időpontjában megfelel az (EU) 2015/1588 tanácsi rendelet ([81]) 2. cikkével összhangban elfogadott és a támogatás odaítélésekor hatályos rendeletben meghatározott feltételeknek.

4. cikk

A 2. cikkben említett szabályozás keretében nyújtott egyedi támogatás, amennyiben odaítélésének időpontjában megfelel az (EU) 2015/1588 rendelet 1. cikkével összhangban elfogadott rendeletben vagy bármely egyéb jóváhagyott támogatási rendszerben meghatározott feltételeknek, az ilyen típusú támogatásra alkalmazott maximális támogatási intenzitás erejéig összeegyeztethető a belső piaccal.

5. cikk

(1) Németország visszatérítteti a kedvezményezettekkel a belső piaccal összeegyeztethetetlen, a 2. cikkben említett támogatási rendszer alapján nyújtott támogatásokat.

(2) A visszafizettetendő összeget a kedvezményezett rendelkezésére bocsátásának időpontjától a visszafizettetés tényleges időpontjáig tartó időszakra vonatkozóan kamat terheli.

(3) A kamatokat a 794/2004/EK rendelet V. fejezetével és a 794/2004/EK rendeletet módosító 271/2008/EK bizottsági rendelettel ([82]) összhangban kamatos kamattal kell kiszámítani.

(4) E határozat elfogadása napjától Németország megszünteti a 2. cikkben említett támogatási rendszer valamennyi függőben lévő kifizetését.

6. cikk

(1) A 2. cikkben említett szabályozás alapján odaítélt támogatás visszafizettetése azonnali és tényleges.

(2) Németország biztosítja e határozatnak a közlésétől számított négy hónapon belül történő végrehajtását.

7. cikk

(1) A határozat kihirdetésének időpontjától számított két hónapon belül Németország benyújtja a Bizottságnak az alábbi információkat:

a) a 2. cikkben említett támogatási rendszerek alapján támogatásban részesült kedvezményezettek listája, valamint a támogatási rendszer alapján kapott teljes összeg kedvezményezettenkénti felsorolása;

b) a kedvezményezettekkel visszafizettetendő teljes összeg (tőke és kamatok);

([81]) A Tanács (EU) 2015/1588 rendelete (2015. július 13.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a horizontális állami támogatások bizonyos fajtáira történő alkalmazásáról (HL L 248., 2015.9.24., 1. o.).

([82]) A Bizottság 271/2008/EK rendelete (2008. január 30.) az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 794/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 82., 2008.3.25., 1. o.).

c) az e határozatnak való megfelelés érdekében már meghozott, illetve tervezett intézkedések részletes bemutatása;

d) az azt igazoló dokumentumok, hogy a kedvezményezettet felszólították a támogatás visszafizetésére.

(2) Németország mindaddig tájékoztatja a Bizottságot az e határozat végrehajtása érdekében tett intézkedésekről, amíg a 2. cikkben említett támogatási rendszer alapján nyújtott támogatások visszafizetése le nem zárul. A Bizottság kérésére Németország azonnal benyújtja a Bizottság részére az e határozat végrehajtása érdekében már meghozott és tervezett intézkedésekre vonatkozó információkat. Németország ezenkívül részletes tájékoztatást nyújt a kedvezményezettek által már visszafizetett támogatási összegekről és kamatokról.

8. cikk

Ennek a határozatnak a Németországi Szövetségi Köztársaság a címzettje.

A Bizottság felszólítja Németországot, hogy e határozat egy példányát haladéktalanul juttassa el a kedvezményezettekhez.

Kelt Brüsszelben, 2017. május 29-én.

a Bizottság részéről
Phil HOGAN
a Bizottság tagja